

Juhi ja ettevõtte kasutusjuhend

SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE – IGAST KÜLJEST KAETUD

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Tere!

Aitäh, et valisite toote SE5000-8 Stoneridge Smart Sõidumeerik.

Usume, et muudame Stoneridge'iga teie elu kutselise sõidukijuhhi või autopargi omanikuna lihtsamaks. SE5000-8 Sõidumeerik on projekteeritud seda silmas pidades, mistõttu iseloomustavad seadet sellised omadused nagu lihtsad menüüvalikud, kiire allalaadimine ja kaugallalaadimise võimalus.

Käesolev juhend

Kasutage seda juhendit, et viia end kurssi, kuidas käsitseda sõidumeerik (sõidumeerik, VU), et saada sellest suurimat võimalikku kasu. Juhend on mõeldud nii juhtidele kui ka veoettevõtetele, kellel on sõidukid, kuhu on paigaldatud sõidumeerik.

Juhend koosneb kolmest osast.

- **Juhi osa** teabega juhile.
- **Ettevõtte osa** teabega sõidukit omavale ettevõttele.
- **Viidete osa** lisateabega, mida kasutatakse võrdlusmaterjalina.

Soovitame kõigil kasutajatel lugeda kõigepealt **juhi osa**. See annab piisavalt teavet, et alustada sõidumeerik kasutamist. Kui olete ettevõtte omanik, peate lugema ka **ettevõtte osa**, et saada aru oma kohustustest. Seejärel võite kasutada **viidete osa**, et otsida sõidumeerik kasutamise ajal konkreetseid üksikasju.

Muutused

Stoneridge Electronics jätab endale õiguse muuta igal ajal kujundust, seadet ja tehnilisi omadusi. Seetõttu ei saa esitada pretensioone selles juhendis olevate andmete, illustatsioonide või kirjelduste põhjal.

Autoriõigused

Seda juhendit ei tohi ilma Stoneridge Electronics AB kirjaliku loata ei tervikuna ega osaliselt uuesti trükkida, tõlkida või muul moel reprodutseerida.

Kasutusohutus

Õnnetuseoht!

Käsitsege sõidumeerik'd üksnes siis,

kui sõiduk seisab. Sõidumeeriku käsitsemine sõidu ajal juhib tähelepanu liikluselt kõrvale ja võib juhtuda, et põhjustate avarii.

Internetiteave

Lisateavet Stoneridge Digital SE5000-8 Smart Tachograph SE5000 ja Stoneridge Electronics Ltd kohta leiate aadressilt

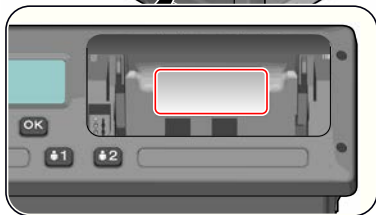
www.stoneridgeelectronics.com

Ärge avage korpust

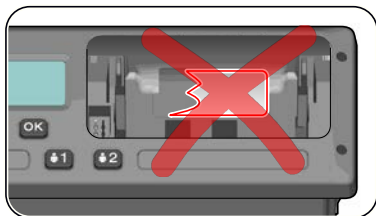
sõidumeerik on paigaldatud selleks volitatud isiku poolt.

Asõidumeerik korpust ei tohi kunagi avada. sõidumeerik'i süsteemi ei tohi mingil moel manipuleerida või modifitseerida. Printeri korpusesse on paigaldatud turvakleebis. Turvakleebis ei tohi lahti rebida.

Siin saate vaadata, kuhu turvakleebis on paigaldatud ja kuidas kahjustamata turvakleebis välja näeb.



Turvakleebis võib alla selline.



Tähelepanu!

Volitamata isikud, kes modifitseerivad seadet, panevad toime karistatava rikkumise, sõltuvalt asjaomase riigi õigusaktidest.

Muud dokumendid

Peale selle juhi ja ettevõtte juhendi on veel arvukalt muid dokumente, mis sisaldavad teavet sõidumeerik kohta.

- **Juhi kiirjuhend** – pakub kiirteavet selle kohta, kuidas käsitseda sõidumeerik'd juhina.
- **Ettevõtte kiirjuhend** – pakub kiirteavet selle kohta, kuidas käsitseda sõidumeerik'd juhina.
- **Töökoja juhend** – sisaldab teavet nutisõidumeerikuid hooldavatele sertifitseeritud töökodadele. Seda teavet antakse ainult Stoneridge'i treeningprogrammi kvalifikatsiooni saanud töökodadele.
- **Kontrolli juhend** – sisaldab teavet kontrolli tegevate ametnike jaoks selle kohta, kuidas kontrollida sõidumeerik'd ja juhi olukorda.

Sisukord

Tere!	1	Vaikimisi ekraanikuva	10	Käsitsi tehtud sissekande muutmine	18
Käesolev juhend	1	Praegune kiirus	10	Kõigi sissekannete kustutamine	18
Muutused	1	Sõita jäänud aeg	11	Tegevuse valik	18
Autoriõigused	1	Allesjäänud puhkeaeg	11	Tööaja direktiiv (WTD)	20
Kasutusohutus	1	Juht 1 ja juht 2	11	DDS juhi stsenaariumides	20
Internetiteave	1	UTC kuupäev ja aeg	11	Alusta sõitu DDSiga	20
Ärge avage korpust	1	Kohalik kuupäev ja aeg	11	Sõita jäänud aeg	20
Muud dokumendid	2	Praam/rong	11	Hoiatus ja eelhoiatus	20
Sisukord	3	Tööaeg	12	Puhkepaus	20
Juhi osa	7	Menüüd	12	Päeva lõpu poole	21
SE5000-8 Smart Tachograph	8	Kuidas tegevused registreeritakse?	12	Nädala sõiduaja piirmäär	21
Kaardisahtlid	8	Käsitsi registreeritud tegevused	12	Kalendri ajapiir	21
Printeri paneel	8	Enne sõidu alustamist	14	Praami või rongi stsenaarium	22
Nupud	8	Sisestage kaart	14	Tingimuse praam/rong aktiveerimine	22
DSRC	9	Päeva lõpus	15	Tingimuse praam/rong lõpetamine	22
Ekraan	9	Juhi kaardi väljavõtmine (eemaldamine)	15	Sõit alast väljas	23
Liikumisandur	9	Kaardile salvestatud andmed	15	Täpsemalt sõita jäänud aja kohta	23
Integreerimine armatuurlauga	9	Kaks juhi stsenaariumit	15	DDSi arvutused ja piirangud	24
Erinevad ekraanivaated	10	Algus- ja lõpp-punktid	15	Kättesaadaval oleku aeg (POA)	24
Ekraanivaade, kui DDS on SEES	10	Kaardi sisestamisel	16		
Ekraanivaade, kui DDS on VÄLJAS	10	Käsitsi sissekanded	16		

DDSi arvutustes	24	registreerimisnumber"		Seadmed	34
WTD arvutustes	24	Energiasäästu režiim	28	Allalaadimine	35
INFOMENÜÜ	24	Sõidumeeriku hooldamine	28	Hoidke andmed alles.	35
Kuidas jõuda INFOMENÜÜSSE	24	Kaartide hooldus	28	Tunnistus – kui allalaadimine ei ole võimalik	35
Puhkuseni jäänud aja		Kui kaart on kahjustatud,		Allalaadimine kontrollija kaardi abil	36
kalender	25	kadunud või varastatud	28	Tööandja kaart	36
Summeeritud sõiduaeg, 1./2.		Väljatrükid	28	Režiimis Avatud/lukustatud või Allalaadimine säilitatud andmed	36
juht	25	Väljatrüki andmed	29	Tööandja kaardile salvestatud andmed	36
Allalaadimise ja		Vaheta paberirull	29	Sõidumeerik Salvestatud ettevõtte tegevuste andmed ...	36
kalibreerimiseni jäänud aeg .	25	Ettevõtte osa	31	Ettevõtte seaded	37
Ülevaatus	25	Ettevõtte kontroll	32	Näita allalaadimistoimingut ...	37
GNSS-positsioneerimine	25	Hoidke andmed alles.	32	WTD esitus sees/väljas (ON/OFF)	37
Ettevõtte lukustatud	26	Kontroll ebaõnnestub	32	D8-andmeformaad	37
Juhi seaded	26	Töökoja kontroll	32	Määrake tegevus, kui "Süüte lülitus" sees/väljas	38
Keele muutmine	26	Andmete lukustamine/avamine ...	33	Määrake, millal on käsitsi sisestamise aeg läbi	38
DDSi esitus SEES/VÄLJAS	26	Sõiduki müük	33		
DDSi hoiatused SEES/VÄLJAS	26	Kui sõidumeerikusse			
Kohaliku aja muutmine	27	sisestatakse tööandja kaart ...	33		
Suveaeg	27	Muu ettevõtte andmed on veel			
Juhi nõusolek isikuandmete		lukustatud	33		
eksportimisele	27	Andmete lukustamine	33		
Kuvari värvirežiimi muutmine ..	27	Andmete avamine	34		
Vaade "Masina	27	Allalaadimine – miks?	34		

Määrake masina registreerimisnumber (VRN) ...	38	Sõiduaja teave	72	Elektromagneetiline ühilduvus	84
DDSi seaded	39	Tehnilised andmed	73	Sõidumeerik Versioon	84
Kõigi DDS-seadete tabel	39	Piirkiiruse ületamine	75	Töötemperatuur	84
DDSi kavad	40	Kiiruseületuse jätkumine	76	ATEX Sõidumeerik	85
WTD seaded	42	Sõiduki kiirus	77	Ohtlike kaupu vedavad veokid	85
Viidete osa	43	Mootori kiirus (p/min)	78	ATEX Sõidumeerik	85
Sümbolid	44	Olek D1/D2	79	Nähtavad erinevused	85
Sümbolite kombinatsioonid	44	Käsitsi sisestamise leht	80	Stoneridge'i kontaktandmed	87
Töökeeled	45	Andmed ja erisused	81	Register	88
Võimalikud riigid	45	DDSi arvutused ja piirväärtused	81		
Sisetest	47	DDSi üksikasjalikult	81		
Muud testid	49	Sertifitseerimine ja heakskiitmine	82		
Teadete kuvamine	50	Vältige kõrgepinget	82		
Näited väljatrüki kohta	63	Sõidumeerikus salvestatavad andmed	82		
Igapäevane väljatrükk (kaart) ..	64	Andmete sisestamine ja eemaldamine	83		
Igapäevane väljatrükk (kaart), jätkub	65	Juhi tegevuste andmed	83		
Igapäevane väljatrükk (VU) (1/3)	66	Muud andmed	83		
Igapäevane väljatrükk (VU) (2/3)	67	Kaardile salvestatud andmed ..	83		
Igapäevane väljatrükk (VU) (3/3)	68	Andmete sisestamine ja eemaldamine	83		
Sündmused ja vead (kaart)	70	Juhi tegevuste andmed	84		
Sündmused ja vead (sõidumeerik)	71				

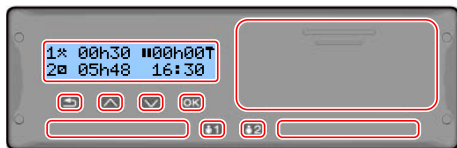
Juhi osa

Juhi osa sisaldab järgmist:

- **SE5000-8 Smart Tachograph** – esitlus selle kohta, millist teavet SE5000-8 Smart Tachograph kuvab, teave kaardisahtli, printeri paneeli, nuppude ja erinevate kuvade kohta. Lõpuks antakse teavet tegevuste registreerimise kohta.
- **Enne sõidu alustamist** – teave sõidumeeriku kõige kõige enam ette tuleva käsitlemise kohta.
- **Kaardi sisestamisel** – kirjeldatakse, kuidas teha käsitsi sissekandeid.
- **Juhi seaded** – jaotis hõlmab kõiki juhile kättesaadavaid seadeid.
- **Juhi kaart** – kuidas kaarti sisestada ja välja võtta.
- **Väljatrükid** – kuidas käsitseda seadme printerit.

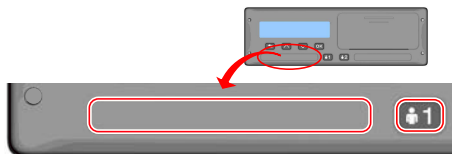
SE5000-8 Smart Tachograph

See on lühike esitlus selle kohta, mida sõidumeerik'l näha võib. Allpool olev illustratsioon näitab, mida saab näha, kui te sisestate näiteks sõiduki ja puudutate mis tahes sõidumeerik klahvi. Tavaliselt on sõidumeerik puhkerežiimis ega näita kuvaaknas mingit teavet, kuid mis tahes nupu puudutamine käivitab seadme.



sõidumeeriku tähistamiseks kasutatakse ka järgmisi nimetusi: Sõidukiseade (VU). Lisaks sõidumeerik'le on sõidukisse paigaldatud ka liikumisandur ja Sõidumeerik. Lugege lähemalt anduri ja sõidukiga ühendamise kohta jaotistest Liikumisandur, lk 1 ja Armatuurlauaga ühendamine, lk 1.

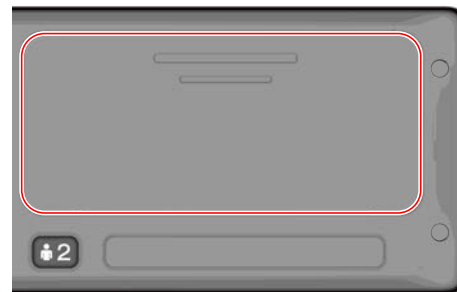
Kaardisahtlid



Juhi kaardi sisestamiseks on kaks sahtlit.

- **Sahtlit 1** juhitakse nupuga, millel on märgistus **1** ning seda kasutatakse praeguse juhikaardi jaoks.
- **Sahtlit 2** juhitakse nupuga, millel on märgistus **2** ning seda kasutatakse kaasjuhi kaardi jaoks.
- **Avage ja sulgege** sahtlid:
 - **avamiseks** – vajutage nuppu Press ja hoidke seda all, kuni sahtel avaneb.
 - **Sulgege** sahtel, seda ettevaatlikult lükates.

Printeri paneel



Printeri paneeli taga on printer, mis sisaldab kassetti paberirulliga. Printerit kasutatakse näiteks sõidumeerik'sse salvestatud teabe väljatrükkimiseks. Printitud paber väljub väikesest avast printeripaneeli allosas.

Nupud

 **Tagasi**

- Liigub menüüs tagasi
- Naaseb tavalisele näidule (vajutage korduvalt)

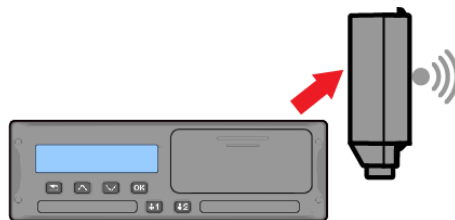
- ▲ Nool üles**
- Liigub menüüs või mitmes vaates üles
 - Suurendab väärtust
 - 'Lülitab valikute vahel

- ▼ Nool alla**
- Liigub menüüs või mitmes vaates üles
 - Vähendab väärtust
 - Lülitab valikute vahel

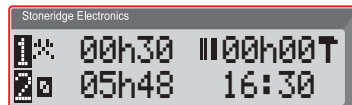
- OK**
- Avab menüü
 - Kinnitab valiku
 - Horisontaalne liikumine menüüs
 - Kustutab teate või hoiatuse

DSRC

DSRC on sõidukiseadmest eraldi olev seade, mida kasutatakse teeäärse kontrolli tegemiseks mikrolaineühenduse kaudu.



Ekraan



Ekraani kasutatakse nagu mis tahes muud ekraani, mitmel moel:

- Peamiselt kasutatakse ekraani teabe kuvamiseks.
- Ekraani nelja nuppu (mitte numbritega nupud) kasutatakse menüüs liikumiseks.
- Ekraani kasutatakse ka tagasiside vahendajana teabe sisestamisel sõidumeerik'sse või seadete muutmisel.

Liikumisandur

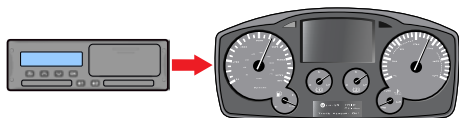
Liikumisandur või lihtsalt andur kannab liikumissignaale sõidukist Sõidumeerik'le. See on osa Sõidumeerik seadeldisest ja seda ei tohi moonutada. Mis tahes katse andurit või anduri kaablit moonutada salvestatakse Sõidumeerik's.



Integreerimine armatuurlauaga

Mõnedes sõidukites saab kuvada osa Sõidumeerik teabest sisseehitatud kuvaryl. Siin on näited teabeliikide kohta, mida saab kuvada:

- Kiirus
- Läbitud vahemaa
- Summeeritud päevane sõiduaeg
- Summeeritud sõiduaeg
- Teated, hoiatused, vead.



Erinevad ekraanivaated

sõidumeerik' on kaks erinevat ekraani standardvaadet, mida on lihtne nooleklahvide abil lehitseda. Sõltuvalt allpool toodud kahest erinevast seadest on vaated erinevad.

- DDS SEES (juhi tegevustugi SEES).
- DDS VÄLJAS (juhi tegevustugi VÄLJAS).

Ekraanivaade, kui DDS on SEES

Ekraani standardvaates kuvatakse DDS ja vaated on järgmised:

- Vaikimisi ekraanikuva.
- Tööaeg*.
- Praegune kiirus.
- Allesjäänud sõiduaeg.

- Allesjäänud puhkeaeg.
- Praam/rong**.

*Kui on aktiveeritud, vt täpsemat teavet DDSi jaotistest.

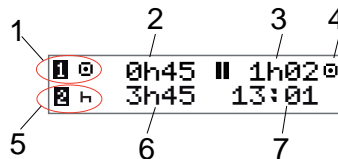
**Kui on aktiveeritud, vt täpsemat teavet DDSi jaotistest.

Ekraanivaade, kui DDS on VÄLJAS

DDSi saab deaktiveerida, misjärel vaated sisaldavad järgmist:

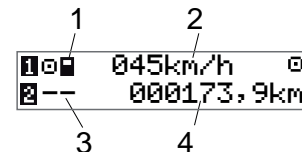
- Vaikimisi ekraanikuva.
- Juht 1.
- Juht 2.
- UTC kuupäev ja aeg.
- Kohalik kuupäev ja aeg.
- Praegune kiirus.

Vaikimisi ekraanikuva



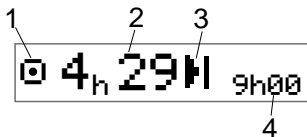
1. Juhi praegune tegevus.
2. Sõiduaeg alates viimasest puhkepausist/puhkeajast, kui parasjagu sõidetakse, muidu käesoleva tegevuse kestus.
3. Juhi summeeritud puhkeaeg.
4. Sõidumeeriku töörežiim (töörežiim sisestatakse automaatselt, kui kaart ei ole sisestatud või kui juhi kaart on sõidumeerikusse sisestatud).
5. Kaasjuhi praegune tegevus.
6. Kaasjuhi tegevuse kestus.
7. Kohalik aeg.

Praegune kiirus



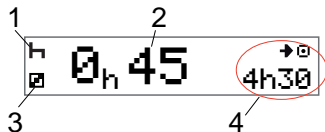
1. Sahtlisse 1 sisestatud kaardi tüüp.
2. Praegune kiirus.
3. Sahtlisse 2 sisestatud kaardi tüüp.
4. Odomeeter.

Sõita jäänud aeg



1. Kuvatakse sõita jäänud aja vaade.
2. Sõita jäänud aeg kuni järgmise tegevuseni.
3. Järgmine tegevus (päevase puhkeaja algus).
4. Kui pikk peab olema puhkeaeg, et saada juurde sõiduaega.

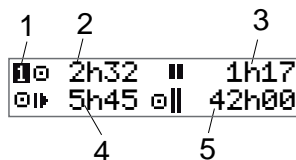
Allesjäänud puhkeaeg



1. Juhi praegune tegevus (puhkus).
2. Puhata jäänud aeg, kuni sõiduaega on võimalik juurde saada.
3. Kaasjuhi praegune tegevus (kättesaadav).

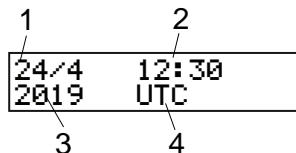
4. Saadaolev sõiduaeg pärast praegust pausi/puhkust.

Juht 1 ja juht 2



1. Annab märku, kui kuvatakse teave juhi või kaasjuhi kohta.
2. Sõiduaeg alates viimasest puhkepausist.
3. Summaarne puhkeaeg.
4. Päevane sõiduaeg.
5. Kumulatiivne sõiduaeg praeguse ja eelmise nädala jooksul.

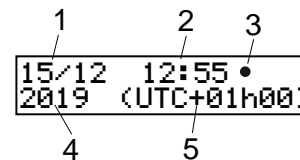
UTC kuupäev ja aeg



1. Kuupäev.
2. Maailmaaeg.
3. Aasta.

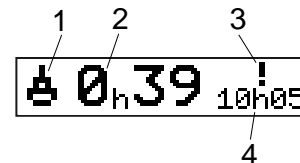
4. Osutab, et kasutatakse maailmaega (UTC).

Kohalik kuupäev ja aeg



1. Kuupäev.
2. Kohalik aeg.
3. Kohaliku aja ikoon.
4. Aasta.
5. Kohaliku aja nihe.

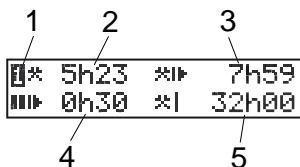
Praam/rong



1. Praami/rongi esitus.
2. Allesjäänud katkestusaeg (kuni 1 tund).

- Näit, et katkestusaega tuleb vähendada, et see mahuks igapäevasesse puhkegaega 24-tunnise ajavahemiku jooksul.
- Allesjäänud igapäevane puhkeageg.





Tööaeg



- Näitab, et kuvatakse juhi teave.
- Tööaeg alates viimasest puhkepausist.
- Päevane tööaeg.
- Päevane puhkeageg.
- Nädala tööaeg.

Menüüd





Kuvaril on kaks peamenüüd, mida kasutatakse valikute tegemiseks ja seadete määramiseks. Menüüdes liigutakse sõidumeerik nuppude abil.


-  **TRÜKI** Väljatrüki valikud
-  **SEADED** Võimalikud seaded
-  **KOHAD** Algus-/lõpp-punktide valik, "Alast väljas" või "Praam/rong"
-  **INFO** Menüüs **INFO** saate lülitada viie ekraanivaate vahel, vt **INFOMENÜÜ lk 24**.

Kuidas tegevused registreeritakse?

Juhi ja kaasjuhi päeva jooksul tehtud tegevused registreeritakse juhi kaardil.

Võimalikud tegevused:

-  **Sõitmine** Sõidukiga sõitmise ajal.
-  **Töö** Seisva sõidukiga töötamisel, näiteks siis, kui sõidukit laaditakse.
-  **Kättesaadav** Mittetöötamise ajal, näiteks siis, kui olete kaasjuht.
-  **Puhkus** Puhkepausi ajal.

-  **tundmatu tegevus** Ühtegi liiki tegevust ei registreeritud.

Käsitsi registreeritud tegevused

Järgmised on kaks peamist olukorda, mille puhul te registreerite tegevused käsitsi:

- Kui teil on vaja registreerida tegevusi ajal, kui ühtegi juhi kaarti ei ole sisestatud, vaadake juhiseid eelpool.
- Kui sõiduk seisab ja te soovite muuta sõidumeeriku määratud käesolevat tegevust. Näiteks võite muuta juhi tegevuse "**Töö**" tegevuseks "**Puhkus**". Vajutage lühidalt nuppu **1** (et teha juhti puudutavaid valikuid) või nuppu **2** (et teha kaasjuhti puudutavaid valikuid) korduvalt, kuni kuvatakse soovitud tegevus. "**Sõit**" valitakse alati automaatselt ja seda ei saa muuta.

Tähelepanu!

Liiklusohutusega seotud põhjustel võite sõidumeerikut käsitseda üksnes

siis, kui sõiduk seisab.

Enne sõidu alustamist

Järgmine stsenaarium kirjeldab ühe juhiga tavalist tööpäeva, kus:

- **Juhi kaart võeti välja** viimase tööpäeva lõpus.
- **Juht puhkas**, kuni kaart sisestati.
- **Juhi kaart sisestatakse** taas, kui algab uus tööpäev.

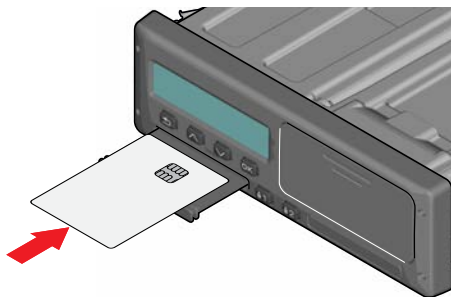
Tähelepanu!

Juhi kaart tuleb sisestada sõidumeerikusse juhi identifitseerimise jaoks. Juhi kaart on isiklik ja seda on lubatud kasutada ainult kaardi õiguslikul valdajal.

Sisestage kaart

Kuna see on ühe juhi stsenaarium, kasutatakse kaardisahtlit **1**. Kui on ka kaasjuht, peab ta sisestama oma kaardi sahtlisse **2**.

1. Vajutage ja hoidke all nuppu **1**, kuni sahtel avaneb.
2. Sisestage kaart kiibiga ees ja üleval.
3. Lükake sahtel ettevaatlikult kinni.



Kui sõidumeerik ei tunne sisestatud kaarti, on isikuandmete eksportimiseks vaja juhtide nõusolekut. Kuvaril on kiri:

Nõus is-andm eksp.?

Valige **JAH** või **EI** ja seejärel **OK**.

Kuvarile ilmub hetkeks teie nimi, teie kaardi viimase väljavõtmise aeg ning seejärel kuvatakse:

Paus kuni praeguseni?

4. Vajutage **OK**. Ekraanil kuvatakse (vt peatüki lõpus olevat märkust):

Algusriik

5. Valige reisi sihtriik ja vajutage **OK**. Kuvaril on kiri:

Väärtuste väljatrükk?

6. Valige reisi algusriik ja vajutage **OK**.

Kuvaril on kiri:

Väärtuste väljatrükk?

7. Valige, kas teha sisestatud endmete väljatrükk või mitte, valides **JAH** või **EI** ja seejärel vajutage **OK**.

8. Vajutage kinnituseks **OK**.

Kuvaril on kiri:

Sõiduks valmis

Olete sõiduvõimeline.

Kaardisahtel lukustub:

- Kui sõiduk liigub.
- Kui sõidumeerik töötleb juhi kaardil olevaid andmeid.
- Kui sõidumeeriku elektritoide on katkestatud.

Tähelepanu!

Kui lõppriik (sihtriik) valiti siis, kui olite kaardi välja võtnud, ei ole vaja seda uuesti registreerida. Sõidumeerik ei ole automaatselt valmis algus/lõpp-punktiks, kui kaart võeti välja vähem kui 9 tunniks.

Tähelepanu!

Kui sõidumeerik ei loe kaarti (juhi

kaardi autentimine), vt **Teadete kuvamine lk 50**.

Päeva lõpus

Kui sõit on selleks päevaks lõppenud või kui juht ja kaasjuht vahetavad kohad, võetakse kaart sageli sõidumeerik'st välja.

Juhi kaardi väljavõtmine (eemaldamine)

1. Vajutage sõidumeerikul nuppu **1** või **2**. Kuvaril on kiri:

Lõpetamise riik
Portugal

2. Valige oma lõpetamise riik ja vajutage kinnitamiseks **OK**. Andmed salvestatakse kaardile ja kaardisahtel avatakse.
3. Lükake juhi kaarti veidi alt ülespoole sahtlis oleva ava kaudu või suruge sahtli servi alla, kuni kaart välja tuleb.
4. Lükake sahtel ettevaatlikult kinni.

Tähelepanu!

Kaarti ei saa välja võtta, kui:
– sõidate
– kaardil olevaid andmeid töödeldakse
– (ADR-veokites) süüde on välja lülitatud

Kaardile salvestatud andmed

Kõik tegevused, nagu töötamine, juhtimine ja puhkamine, registreeritakse juhi kaardile ja seadmele sõidumeerik. Sõidu ajal peab kaart olema sisestatud seadmesse sõidumeerik ja kui te vahetate sõidukit, peate oma kaardi teise sõidukisse kaasa võtma. Kaart sobib kõigisse nutisõidumeerikutesse, sõltumata tootemargist. Seega on teie juhi kaardil alati ajakohastatud andmed.

Juhi kaart salvestab andmeid oma sisemise mälu piires, tavaliselt vähemalt 28 päeva. Pärast selle piiri ületamist, kirjutatakse vanad andmed uutega üle.

Kaks juhi stsenaariumit

Parasjagu töötava juhi kaart tuleb alati sisestada sahtlisse **1** ja kaasjuhi kaart

sahtlisse **2**. Kui juhid vahetavad kohad, peavad nad vahetama ka kaardid, nii et sõiduaeg salvestatakse parasjagu juhtiva juhi kaardile.

Tähelepanu!

Kaarte on tungivalt soovitatav käidelda selles järjekorras:

Eemaldamine: Kõigepealt eemaldage pesas **1** olev juhikaart, seejärel kaasjuhi kaart pesast **2**.

Sisestamine: Kõigepealt sisestage kaasjuhi kaart pesa **2**, seejärel juhikaart pesa **1**.

Kaarti EI OLE kindlasti soovitatav vahetada keskööl ajavahemikus 23.59–00.01, sest sellel ajal toimub sõidukiseadme kaardiandmete töötlemine (õigusaktides kehtestatud nõue).

Kaarti EI OLE kindlasti soovitatav vahetada praami või rongi stsenaariumi ajal.

Algus- ja lõpp-punktid

Kui tööpäev algab ja lõpeb, on sõidumeerikul vaja teada nii reisi algus- kui ka lõpp-punkti.

Need kohad võite registreerida ükskõik millal päeva jooksul (samuti käsitsi sisestamise käigus). Juhi kaarti välja võttes esitatakse teile küsimus lõpp-punkti sisestamise kohta.

Kohtade registreerimiseks tööpäeva jooksul toimige järgmiselt:

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.

2. Valige:

KOHAD

3. Vajutage **OK** ja liikuge alljärgneva juurde:

Alguskoht

4. Vajutage **OK** ja valige koht.

5. Vajutage kinnituseks **OK**.

6. Sihtkoha registreerimiseks tehke sama toiming uuesti, kuid liikuge alljärgneva juurde:

Lõpp-punkt

7. Vajutage **OK** ja valige sihtkoht. Kohad on registreeritud.

Kaardi sisestamisel

Kui olete teinud tegevusi, sisestamata juhi kaarti, on vaja need tegevused käsitsi

registreerida. Usutavasti registreerite tegevused järgmisel korral, kui sisestate juhi kaarti. Palun pange tähele, et kõik tegevused sisestatakse kohaliku aja järgi.

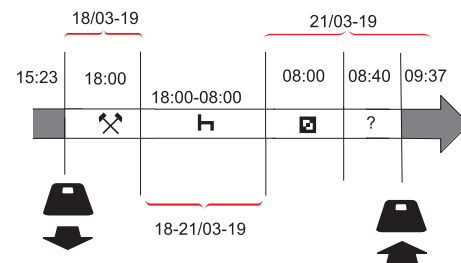
Käsitsi sissekanded

Järgmine stsenaarium kirjeldab situatsiooni, kus teil on vaja registreerida sissekanded käsitsi (kaart on sel ajal sisestatud). Palun pange tähele, et suure tõenäosusega ei saa te oma kuvale sama esitust.

- **Reede, kell 15.23 18/3 2019:** Jõudsite kohale ja võtsite juhi kaardi välja.
- **Alates 15.23 kuni 18.00:** Tegite muud tööd.
- **Alates 18.00 nädalavahetusel kuni kell 08:00 esmaspäeval, 21/3:** Puhkasite.
- **Alates 08.00 kuni 08.40:** Olite kättesaadav.
- **Alates 08.40 kuni 09.37:** Tegite aega arvestamata muud tööd. Arvestamata aeg on aeg, mida ei pea

juhi kaardile registreerima, näiteks sõites analoogse sõidumeerik'ga.

- **Esmaspäeval kell 09.37, 21.03.2019:** Sisestate juhikaardi.



Käsitsi sissekannete registreerimiseks eespool toodud stsenaariumi järgi toimige järgmiselt:

1. Sisestage juhi kaart. Kuvaril on kiri:
Paus kuni praeguseni?
2. Valige **NO** ja vajutage **OK**. Kuvaril on kiri:
Soovite käsitsi sisestada?
3. Vajutage **OK**. Kuvatakse kaardi viimase väljavõtmise kuupäev ja kellaeg koos alljärgnevaga:

vahetuse lõpp

Seejärel sisestage muu töö, mida tegite kuupäeval 18.03.

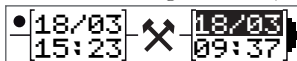
4. Tõstke esile **X** sümbol.



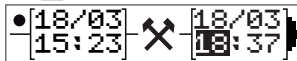
5. Vajutage **OK**.



6. Kuupäev 18/03 on õige, kuid 21/3 paremal tuleb vahetada **18/03** vastu. Vahetage see, kerides noolenuppe kasutades tagasi **18/03** juurde.



7. Vajutage kinnituseks **OK**.
8. Muutke kellaeg (tund) **18**, kerides **18.37** poole ja vajutage **OK**.



9. Muutke minutid **00**, kerides **18:00** poole ja vajutage **OK**.



10. Vajutage kinnituseks uuesti **OK**. Kuvatakse kuupäev ja kellaeg, millal muu töö lõpetati, koos alljärgnevaga:
vahetuse lõpp

Nüüd sisestage aeg, millal puhkasite.

11. Tõstke esile puhkuse sümbol **H** ja vajutage **OK**.



12. Vajutage **OK**, et kinnitada kuupäev (**21/03**, mis on juba õige).
13. Muutke tund, kerides **08** juurde ja vajutage **OK**.
14. Muutke minutid, kerides **08:00** juurde ja vajutage **OK**.
15. Kuna puhkus on pikem kui üheksa tundi, siis on kavaril näha järgmist.
Algusriik
16. Valige algusriik ja vajutage **OK**.
17. Vajutage kinnituseks uuesti **OK**. Puhkuse lõppemise kuupäev ja kellaeg kuvatakse koos alljärgnevaga:
vahetuse algus

Nüüd sisestage aeg, millal olite kättesaadav.

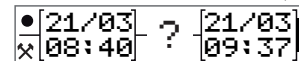
18. Tõstke esile kättesaadavuse sümbol **□** ja vajutage **OK**.



19. Vajutage **OK**, et kinnitada kuupäev (**21/03**, mis on juba õige).
20. Muutke tund, kerides **08** juurde ja vajutage **OK**.
21. Muutke minuteid, kerides kellaajani **08.40** ja vajutage **OK**.
22. Vajutage kinnituseks uuesti **OK**. Kättesaadavuse ajavahemiku lõppemise kuupäev ja kellaeg kuvatakse koos alljärgnevaga:
vahetuse algus

Nüüd registreerige arvele võtmata ajal töötamine. Seda ei registreerita juhi kaardil.

23. Tõstke esile sümbol **?** ja vajutage **OK**.



24. Kuvatakse aeg viimase tegevuse (arvestamata aeg) ja aja vahel, mil kaart oli sisestatud, mis on õige). Vajutage kinnituseks **OK**.
25. Vajutage kinnituseks uuesti **OK**.

Nüüd olete registreerinud kogu töötamise, puhke-, kättesaadaval olemise ja arvestamata aja sellel perioodil, mil kaart ei olnud sisestatud. Kuvatakse alljärgnev:

Väärtuste väljatrükk?

26. Valige, kas teha sisestatud andmete väljatrükk või mitte, valides **YES** või **NO**. Usutavasti ei tee te väljatrükki (teavet väljatrükkide kohta vt jaotisest **Väljatrükid lk 28**).

27. Vajutage **OK**. Kuvatakse alljärgnev: Kinnitada väärtused?

28. Sissekannete kinnitamiseks ja salvestamiseks vajutage **OK**. Nüüd näitab kuvar järgmist:

Sõiduks valmis

Käsitsi tehtud sissekande muutmine

Saate igal ajal liikuda tagasi ja muuta oma käsitsi tehtud sissekandeid, kasutades nuppu **Back**.

Saate muuta viimati sisestatud andmeid, enne kui vastate **YES** järgmisele küsimusele:

Kinnitada väärtused?

1. Valige **NO** ja vajutage **OK**.
2. Valige alljärgnev: Kas muuta väärtusi?
3. Vajutage **OK** ja esimene käsitsi tehtud sissekanne kuvatakse uuesti.
4. Liikuge selle sissekande juurde, mida soovite muuta. Tehke muudatused eespool kirjeldatud viisil.

Kõigi sissekannete kustutamine

Selleks et alustada algusest peale, toimige järgmiselt, kui kuvatakse alljärgnev:

Kinnitada väärtused?

5. Valige **NO** ja valige: Kustuta kõik sissekanded
6. Vajutage **OK** ja registreerige uuesd väärtused eespool kirjeldatud viisil.

Tähelepanu!

Käsirežiim suletakse, kui sõit algab või kui sõidumeerik'ga ei ole tehtud 1–20 minuti vältel (sõltuvalt seadistusest) ühtegi toimingut.

Tegevuse valik

Kui sõiduk on peatunud, saab valida käsitsi järgmist liiki juhi või kaasjuhi tegevused.

 **Töö**

 **Puhkus**

 **Kättesaadav**



1. Kaart endiselt sõidumeerikus, vajutage põgusalt nuppu (1/2). Kui olete juht, peate kasutama nuppu (1), ja kui olete kaasjuht, peate kasutama nuppu (2).
2. Vajutage veel kord lühidalt ja kuvatakse õige sümbol.

3. Oodake, kuni sõidumeerik lülitub tagasi valitud vaatele (mille te enne valisite).

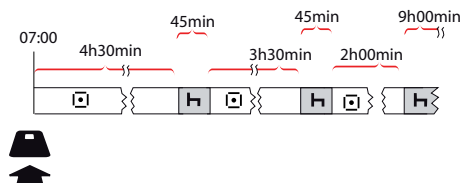
Tööaja direktiiv (WTD)

Stoneridge'i nutimeerik vastab ELi tööaja direktiivi (2002/15/EÜ) nõuetele.

DDS juhi stsenaariumides

DDS hõlmab arvutustes nii tööaja direktiivi kui ka praami/rongi režiimi.

Kirjeldatakse DDSi juhi stsenaariumis, millel on järgmised osad:



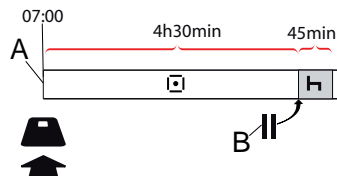
Selle stsenaariumi peamist osa kirjeldatakse allpool koos vaatega "Järelejäänud aeg".

Alusta sõitu DDSiga

Oletame, et te alustate sõitu näiteks kell 7 hommikul. Allpool oleval illustratsioonil

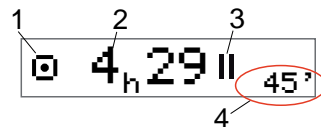
sisestatakse kaart ja alustatakse sõitu samal ajal (A).

Praegu kehtivate määruste kohaselt tohite sõita 4 tundi ja 30 minutit, enne kui peate tegema 45-minutilise vaheaja (või 15 + 30 minutit). Summeeritud sõiduaja lõpp märgitakse sümboliga positsioonil (B).



Sõita jäänud aeg

DDS peab arvet teie sõiduaja üle ja näitab sõita jäänud aega.

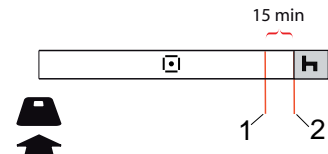


1. Ikoon osutab, et tegemist on sõita jäänud aja vaatega.
2. Võite sõita 4 tundi ja 29 minutit, enne kui peate tegema puhkepausi.

3. Järgmine nõutav tegevus on puhkepaus.
4. Järgmine nõutav puhkepaus peab kestma vähemalt 45 minutit.

Hoiatus ja eelhoiatus

Kui sõita on jäänud 15 minutit, annab sõidumeerik eelhoiatuse. Hoiatus kuvatakse siis, kui te peate sõidu lõpetama.



1. Eelhoiatus – kuvatakse 15 minutit enne sõita jäänud aja lõppemist.
2. Hoiatus – kuvatakse, kui sõita jäänus aeg on läbi.

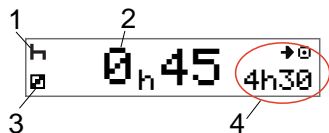
Puhkepaus

Sarnaselt vaatega "Järelejäänud sõidu-aeg" esitab DDS vaate "Järelejäänud puhke-aeg", kui te puhkate.

45min



See on esimene puhkepaus pärast 4,5-tunnist sõitu.



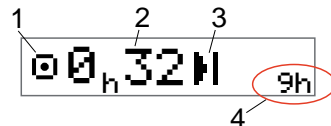
1. Juht puhkab.
2. Järelejäänud puhkeae on 45 minutit.
3. "Kättesaadavus" on kaasjuhi kohta valitud tegevus.
4. Kui olete puhkepausi lõpetanud, võite sõita 4 tundi ja 30 minutit.

Päeva lõpu poole

Öhtul muutub järgmine tegevus tegevuseks "Päevane puhkus".



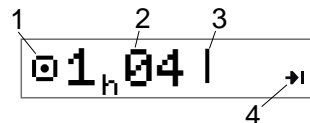
Päeva järel, mis sisaldas: 4,5-tunnist sõitu, 45-minutilist puhkepausi, 3,5-tunnist sõitu, 45-minutilist puhkepausi ja lõpuks 1 tund ja 28 minutit kestnud sõitu, kuvatakse alljärgnevalt.



1. Isoon osutab, et tegemist on sõita jäänud aja vaatega.
2. Võite sõita 32 minutit, enne kui peate tegema puhkepausi.
3. Isoon, mis näitab järgmist nõutavat tegevust on "Päevane puhkus".
4. Kuvatakse teade, et peate puhkama 9 tundi.

Nädala sõiduaja piirmäär

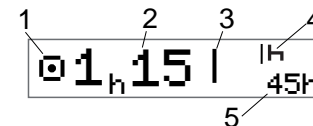
Kui nädala sõiduaja piir läheneb, näeb kuva välja järgmine:



1. Isoon osutab, et tegemist on sõita jäänud aja vaatega.
2. Sel nädalal veel sõita jäänud aeg.
3. Isoon, mis osutab, et peate võtma iganädalase puhkuse.
4. Isoon, mis osutab, et peate sõiduaja juurdesaamiseks järgmise nädalani ootama. Peate ootama järgmise UTC-nädalani.

Kalendri ajapiir

Veel sõita jäänud aja vaade näitab, millal on järgmine nõutav tegevus nädalane puhkus:

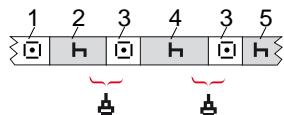


1. Isoon osutab, et tegemist on sõita jäänud aja vaatega.
2. Sel nädalal veel sõita jäänud aeg.
3. Isoon, mis näitab, et peate võtma oma iganädalase puhkuse, et saada rohkem sõiduaga.
4. Isoon, mis näitab nädalast puhkeaeaga, tuleb käivitada kohe pärast sõiduaja

- lõppemist.
- Näitab puhkeaja kestust (45 tundi).

Praami või rongi stsenaarium

Kui päevane regulaarne puhkus tehakse praamil või rongil, saab puhkeajaga kaks korda katkestada, et praamile või rongile sõita või sealt maha tulla. DDSil päevase puhkuse õigesti arvestamiseks sisestage praami/ rongi esitingimus vahetult enne praamile / rongile peale või mahasõitu, nagu kujutatud alloleval joonisel.



- Praamile/ rongile sõitmine
- Puhkus praamisadamas/ rongijaamas ootamise ajal.
- Praamile/ rongile peale-/ mahasõitmine.
- Puhkus praami/ rongiga sõidu ajal.
- Jätkev puhkus pärast sõitu praami/ rongiga.

Kogu sõiduaja katkestus (3 ja 3) ei tohi ületada 60 minutit.

Tingimuse praam/rong aktiveerimine

Tingimuse praam/rong aktiveerimine (järjekorras seistes või praami/ rongi peal olles):

- Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
- Valige:
KOHAD
- Vajutage **OK** ja valige:
Praam/rong
- Vajutage kinnituseks **OK**. Tegevus "praam/rong" on aktiveeritud.

Tingimuse praam/rong lõpetamine

Viimati väljastatud juhikaardil saab nutimeerikul lõpetada poolelioleva praami/ rongi tingimuse. Näiteks kui päeva puhkepaus toimub sõidu (4) ajal ja te ei soovi puhkusega (5) jätkata, on võimalik praami/ rongi tingimus enne maaleminekut lõpetada.

- Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
- Valige:
KOHAD

- Vajutage **OK** ja valige:
Lõpetan praami/ rongi?
- Vajutage kinnituseks **OK**. Tegevus "praam/rong" on inaktiveeritud.

Tähelepanu!

Aktiivne praami/ rongi tingimus lõpeb, kui viimati väljastatud juhikaart eemaldatakse. Näiteks kui võtate kaardi praami-/ rongireisi (4) ajal välja, kuvatakse ekraanil järgmise kaardi sisestamise ajal küsimärgiga praamisümbol. See tähendab, et pooleliolevat praami/ rongi on võimalik jätkata. Soovi korral aktiveerige praami/ rongi tingimus uuesti.

Praami/ rongi vaade (vt **Praam/rong lk 11**) ilmub automaatselt, kui tingimused on õiged "päevaseks puhkuseks, mille katkestas praam/rong".

DDSi raportit on võimalik praami/ rongi kohta saada ainult päeval / päevase pausi ajal. Liikumisvigade vältimiseks on soovitatav süüde lühikeste praami-/ rongisõitude ajaks välja lülitada.

Tähelepanu!

Pidage meeles, et tegevus tuleb siiski pärast praami väljasõitu muuta

puhkuseks.

Lisateavet vt **Andmed ja erisused lk 81.**

Sõit alast väljas

Osa sõidutingimusi ei nõua aja registreerimist sõidumeerikul, näiteks sõites riikides, kus selliseid regulatsioone ei ole. Seda sõidurežiimi nimetatakse alast väljas sõitmiseks.

Lähemat informatsiooni saate ELI sõidumeeriku kasutamist puudutavast määrusest 561/2006 ja riiklikest seadustest.

Alast väljas režiimi aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks:

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
KOHAD
3. Vajutage **OK** ja valige:
Alast väljas
4. Vajutage **OK**.
 - Kui olete lülitanud sisse alast väljas sõitmise režiimi, näitab vaikimisi kuva järgmist:

VÄLJAS

Alast väljas sõitmise režiim on aktiveeritud.

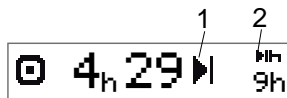
- Kui lülitate alast väljas sõitmise režiimi välja, näitab kuva järgmist:

**Lõpp
alast väljas?**

5. Vajutage kinnituseks **OK**. Alast väljas sõitmise režiim on deaktiveeritud.

Täpsemalt sõita jäänud aja kohta

Sõita jäänud aja vaatel võib sõidustsenaariumi jooksul olla erinevat teavet.



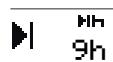
Järgmist piktogrammi võidakse kuvada positsioonis (1) ja sellel on järgnev tähendus:

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| ■ | Puhkepausiaeg | 45 või 15 + 30 min |
| ⌚ | Päevase puhkuse aeg | 11 või 9 tundi |
| ⏸ | Nädalase puhkuse aeg
saabunud või nädalase | järgmise nädalani
45 või 24 tundi |

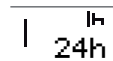
sõiduaja piir käes.

- | | | |
|----|--------------------------------|-----------------------------|
| II | 2 nädala sõiduaja piir
käes | Oodake järgmise
nädalani |
|----|--------------------------------|-----------------------------|

Kui kuvatakse piktogramm (2), on sellel järgmine tähendus:



Päevane puhkus peab algama kohe, kui järelejäänud aeg võrdub nulliga.



Nädalane puhkus peab algama kohe, kui järelejäänud aeg võrdub nulliga.



Tööaeg põhjustab järgmise puhkepausi või puhkuse.

DDSi arvutused ja piirangud

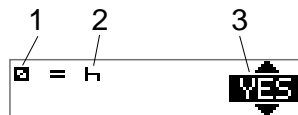
Viidete osas on DDSi arvutuste ja piirangute üksikasjalikum kirjeldus. Vt **Andmed ja erisused lk 81**.

Kättesaadaval oleku aeg (POA)

DDSi arvutustes

Juhi tegevustoe režiimil saab POA-d arvestada puhkepausina (YES) või mitte

(NO).

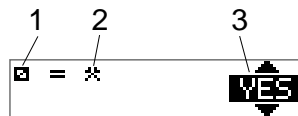


1. Kättesaadaval oleku piktogramm.
2. Puhkepausi piktogramm.
3. Käsul saab vaheldumisi valida sätte YES (POA arvestatakse puhkepausina) või NO (POA-d ei arvestata puhkepausina).

WTD arvutustes

Euroopa Liidus kehtivate erinevate õigusaktide tõttu saab kättesaadaval oleku aja arvestada *puhkepausina* või *tööna*.

Tööaja direktiivi režiimil saab POA-d arvestada tööna (YES) või mitte (NO).



1. Kättesaadaval oleku piktogramm.
2. Töö piktogramm.

3. Käsul saab vaheldumisi valida sätte YES (POA arvestatakse tööna) või NO (POA-d ei arvestata tööna).

INFOMENÜÜ

Kui valite infomenüü, kuvatakse järgmised vaated:

- Summeeritud sõiduaeg, 1. juht.
- Summeeritud sõiduaeg, 2. juht.
- Kohalik kuupäev ja aeg.
- UTC kuupäev ja aeg.
- SE 5000 ülevaatus ja tarkvara ID-number.
- Ettevõtte lukustatud.
- Allalaadimise ja kalibreerimiseni jäänud aeg.
- Puhkuseni jäänud aja kalender.

Tähelepanu!

Infomenüü saab avada ainult sõiduki seismise ajal.

Kuidas jõuda INFOMENÜÜSSE

INFOMENÜÜSSE pääseb alljärgnevalt:

1. Menüüde vaatamiseks vajutage **OK**.

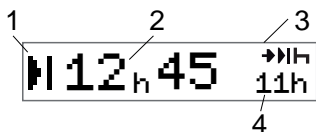
2. Valige:

INFO

3. Vajutage **OK**.

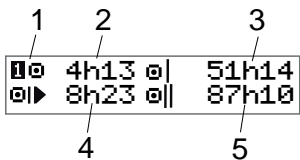
Nüüd võite erinevate vaadete vahel liikumiseks kasutada nooleklahve.

Puhkuseni jäänud aja kalender



1. Puhkuseni jäänud aja kalendri ikoon.
2. Kalendrijärgne aeg puhkuse nõutava alguseni.
3. Ikoon, mis näitab, et järgmine puhkeaeg peab olema päevane puhkus.
4. Näitab, kui pikk peab olema puhkeaeg (praegusel juhul 11 tundi).

Summeeritud sõiduaeg, 1./2. juht



1. 1. juht (samasugune kuva on 2. juhi jaoks).

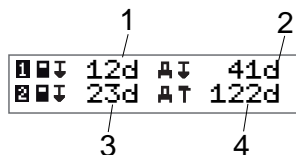
2. Pidev sõiduaeg.

3. Summeeritud nädalane sõiduaeg.

4. Summeeritud päevane sõiduaeg.

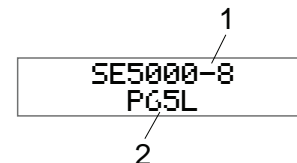
5. Summeeritud 2-nädalane sõiduaeg.

Allalaadimise ja kalibreerimiseni jäänud aeg



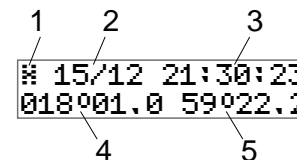
1. Päevade arv, mis on jäänud juhi 1 kaardi kohustusliku allalaadimiseni.
2. Päevad, mis on jäänud sõidumeerik'i andmete kohustusliku allalaadimiseni.
3. Päevade arv, mis on jäänud juhi 2 kaardi kohustusliku allalaadimiseni.
4. Päevad, mis on jäänud sõidumeerik'i andmete kohustusliku kalibreerimiseni.

Ülevaatus



1. SE5000-8 Ülevaatus.
2. Tarkvara ID-number.

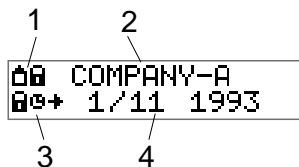
GNSS-positsioneerimine



1. GNSS-i piktogramm
2. Viimase asukoha kuupäev (pp/KK) GNSS-ist (UTC aeg)
3. Viimase asukoha kellaaeg (hh:mm:ss) GNSS-ist (UTC aeg)
4. Viimane GNSS-i laiuskraad (kraadid ja minutid). Positiivne väärtus tähendab ida ja negatiivne lään

- Viimane GNSS-i laiuskraad (kraadid ja minutid). Positiivne väärtus tähendab põhja

Ettevõtte lukustatud



- Ettevõtte lukkude piktogrammi kombinatsioon.
- Aktiivse lukuga ettevõtte nimi.
- Piktogramm näitab lukku stardiajal.
- Ettevõtte andmete lukustamise kuupäev.

Juhi seaded

Juht saab teha järgmisi seadeid:

- Keele muutmine
- DDSi esituse aktiveerimine/deaktiveerimine
- DDSi hoiatuste aktiveerimine/deaktiveerimine

- Kohaliku aja muutmine
- Suveaeg
- Kuvari värvirežiimi muutmine
- Juhi nõusolek isikuandmete eksportimisele
- Masina registreerimisnumbri (VRN) vaade
- WTD esituse aktiveerimine/deaktiveerimine

Keele muutmine

Vaikimisi on sõidumeerik's ja väljatrükkidel kasutatav keel juhi kaardi keel, kuid te võite ise valida, millist keelt kasutatakse.

Kui te valite teise keele, salvestatakse uus keeõ ainult sõidumeerik's, mitte juhi kaardil.

- Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
- Valige:
SEADED
- Vajutage **OK** ja valige:
Keel
- Vajutage **OK** ja valige soovitud keel.
- Vajutage kinnituseks **OK**. Keel on muudetud.

DDSi esitus SEES/VÄLJAS

DDS (Juhi tegevustugi) on vaikimisi aktiivne (SEES), kuid selle saab välja lülitada, mis tähendab, et välja ei ole lülitatud mitte ainult esitus, vaid ka kõik DDSiga seotud hoiatused.

- Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
- Valige:
SEADED
- Vajutage **OK** ja valige:
DDSi seaded
- Vajutage **OK** ja valige:
DDS aktiivne
- DDSi esituse väljalülitamiseks valige **OFF**.
- Vajutage kinnituseks **OK**. DDSi esitus on nüüd deaktiveeritud.

DDSi hoiatused SEES/VÄLJAS

DDSi hoiatused (juhi tegevustugi) on vaikimisi aktiveeritud (SEES), kuid need saab VÄLJA lülitada.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
SEADED
3. Vajutage **OK** ja valige:
DDSi seaded
4. Vajutage **OK** ja valige:
DDSi hoiatused
5. DDSi hoiatuse väljalülitamiseks valige **OFF**.
6. Vajutage kinnituseks **OK**. DDSi hoiatused on nüüd deaktiveeritud.

Kohaliku aja muutmine

Kohalik aeg on kellaaeg konkreetses riigis. Kohalikku aega näidatakse kuvaril teavituseks ja mõnedel väljatrükkidel. Kohalikku aega saab muuta käsitsi 30 minuti kaupa.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
SEADED
3. Vajutage **OK** ja valige:
Kohalik aeg
4. Vajutage **OK**.
5. Muutke aeg, kasutades nooleklahve.

6. Vajutage kinnituseks **OK**. Kohalik aeg on muudetud.

Suveaeg

ELi riikides tuleb sõidumeerik teile märtsi ja oktoobri viimasel pühapäeval meelde, et kohalik aeg tuleb muuta vastavalt suveajale (kohalik suveaeg/talveaeg).

1. Kui on vaja korrigeerida, kuvatakse alljärgnev:
Uus aeg?
2. Vajutage kinnituseks **OK**. Kohalik aeg on muudetud.

Juhi nõusolek isikuandmete ekspordimisele

Juht võib valida, kas nõustuda isikuandmete ekspordiga sõidumeerikust.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
SEADED
3. Vajutage **OK** ja valige:
Juhtide nõusolek
4. Kell:

Nõus is-andm eksp.?

Valige **JAH** või **EI**.

5. Vajutage kinnituseks **OK**. Säte on salvestatud.

Kuvari värvirežiimi muutmine

Kuvaril on kaks režiimi: hele tekst tumedal taustal või tume tekst heledal taustal.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
SEADED
3. Vajutage **OK** ja valige:
Ümberpööratud kuva
4. Vajutage kinnituseks **OK**. Kuva on ümberpööratud.
Ümberpööratud kuva lähtestamiseks sooritage sama toiming, kuid punktis 3 valige "NO"

Vaade "Masina registreerimisnumber"

Juht näeb masina registreerimisnumbrit (VRN), kuid selle määramiseks on vaja

tööandja kaarti, vt **Määrake masina registreerimisnumber (VRN)** lk 38.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
SEADED
3. Vajutage **OK** ja valige:
Reg. number
4. Vajutage kinnituseks **OK**. Kuvarile ilmub sõiduki registreerimisnumber.

Energiasäästu režiim

Kui süütevõti on välja keeratud, lülitub sõidumeerik energiasäästu režiimile kümme minutit pärast viimast toimingut. Energiasäästu režiimis on ekraan kustunud.

Ekraan lülitub sisse, kui:

- vajutatakse mis tahes nuppu
- süüde keeratakse sisse
- sõidukit hakatakse pukseerima

Sõidumeeriku hooldamine

Selleks et sõidumeerik töötaks kaua ja tõrgeteta, pidage palun meeles allärgnev:

- Hoidke sahtlid alati kinni ning avage neid ainult kaardi sisestamiseks või eemaldamiseks.
- Ärge toetage esemeid avatud kaardisahtlitele, mis võivad viga saada.
- Hoidke sõidumeerik puhtana.
- Puhastage musta sõidumeerik niiske pehme lapiga.

Kaartide hooldus

Käsitsege oma kaarti ettevaatlikult ja pidage meeles järgmist:

- Ärge murdke ega painutage kaarti.
- Veenduge, et kaardi kontaktid on puhtad.
- Puhastage kaardi vajaduse korral pehme niiske lapiga.
- Kaitske kaarti kahjustuste eest.

Kui kaart on kahjustatud, kadunud või varastatud

Kui kaart on kahjustatud, kaduma läinud või varastatud, peab omanik paluma asenduskaarti selle riigi vastutavalt asutuselt, kus kaart väljastati.

Kui kaart on varastatud või kui omanik kahtlustab, et volitamata isikul on juurdepääs kaardile, peab omanik teatama juhtunust kohalikule politseile ja küsima ka asjaomase politseiraporti numbri.

Kehtiva juhikaardita juhil ei ole lubatud nutisõidumeerikuga sõidukit juhtida.

Väljatrükid

Võite vaadata sõidumeerik'le salvestatud andmeid ja juhi kaarte, trükkides need paberile või kuvades ekraanile. Võimalikke esitusviise on mitu, lähemalt saab nende kohta lugeda jaotisest **Näited väljatrüki kohta** lk 63

Väljatrüki andmed

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK** ja valige:

PRINDI

2. Vajutage **OK** ja valige väljatrüki liik. Seejärel vajutage **OK**.

Mõned väljatrüki liigid nõuavad juhi kaardi ka kuupäeva sisestamist. Sellisel juhul ilmub järgmine näit:

Valige kaart 1 või 2

3. Hetkel töötava juhi kaardi väljatrüki tegemiseks valige **1** või valige **2**, kui soovite kaasjuhi kaardi väljatrükki.

Osa väljatrükke nõuab failisüsteemi generatsiooni valimist (2. generatsiooni kaartidel on kaks failisüsteemi (gen 1 ja gen 2). Sellisel juhul ilmub järgmine näit:

Gen 1 või 2 kaart

4. Vajadusel valige kaardi failisüsteemi generatsioon 1 või 2
5. Valige soovitud kuupäev, kasutades nooleklahve ja vajutage **OK**.
6. Nüüd valige, kas vaadata andmeid ainult ekraanilt või trükkida need ka paberil välja.

- Andmete vaatamiseks ainult ekraanil valige:

ekraan

- Vajutage **OK** ja kerige nooleklahve kasutades andmed läbi ja seejärel vajutage tagasipöördumiseks **OK**.

- Paberil väljatrükkiks valige

printer

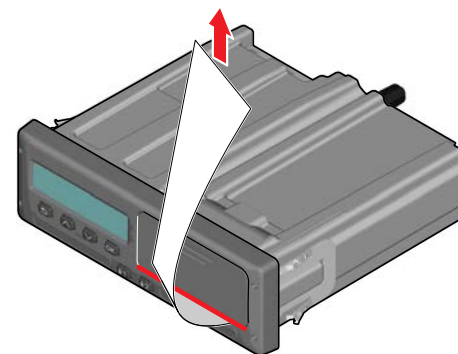
- Vajutage **OK**. Kuvaril on kiri:

Printer on hõivatud

- Kui soovite toimingut tühistada, vajutage ja hoidke all nuppu **Tagasi**. Oodake, kuni teade kaob ekraanilt ja siis rebige väljatrükk ülespoole tõmmates lahti.

Tähelepanu!

Paberiummistuse vältimiseks veenduge, et paberikasseti ava ees ei ole takistust.

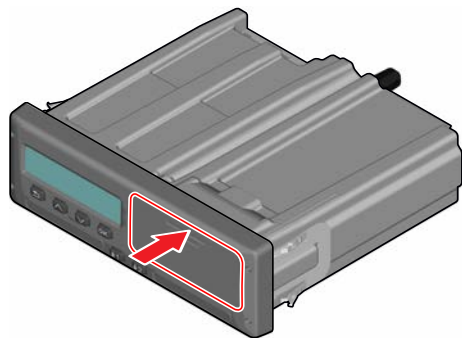


Vaheta paberirull

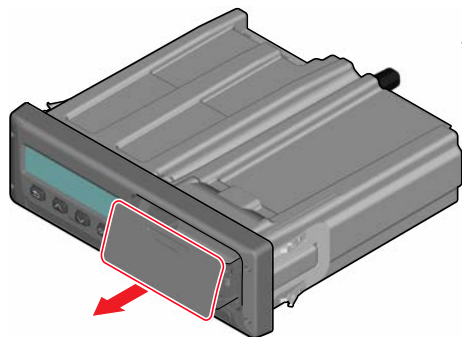
Tähelepanu!

Talitlushäirete vältimiseks kasutage ainult Stoneridge'i heakskiidu saanud trükipaberit.

1. Vajutage esipaneeli ülemist serva. Paneel avaneb.

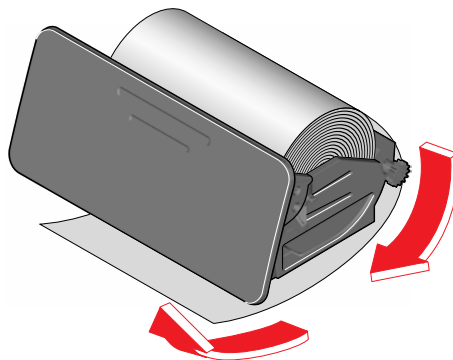


2. Hoidke paneeli alumist serva ja tõmmake kassett ettevaatlikult välja.

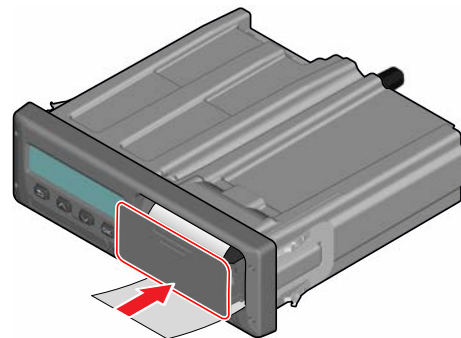


3. Sisestage paberirull, juhtides paberi ümber paberikasseti tagaosale ettepoole,

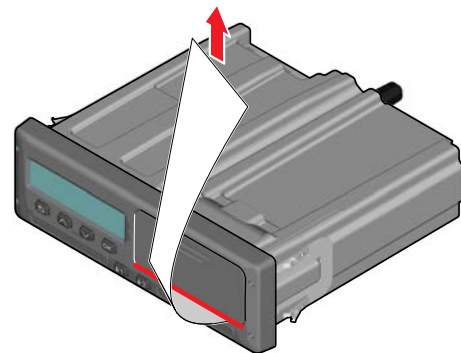
nii et paber möödub paneeli alumisest servast.



4. Sisestage paber printerisse.
5. Libistage paberikassett sõidumeenikusse ja vajutage sulgemiseks paneeli alumist osa.



6. Tõmmake paberit ülespoole ja rebige ära.



Ettevõtte osa

Ettevõtte osa sisaldab teavet eeskätt sõidukiomanikele ja veoettevõtjatele, kellel on järgmistes põhijaotistes kirjeldatud kohustused:

- **Ettevõtte kontroll** – ettevõtte on kohustatud kontrollima Sõidumeerik ja pidama arvestust.
- **Töökoja kontroll** – ettevõtte peab haldama töökoja kontrolle Sõidumeerik ja säilitama kontrolli käigus koostatud dokumentatsiooni.
- **Andmete lukustamine ja avamine** – ettevõtte võib andmed lukustada, et volitamata isikud ei pääseks andmetele ligi. Seda ja lähtestamise funktsiooni (andmete lukustamine) kirjeldatakse siin.
- **Andmete allalaadimine** – ettevõtte on kohustatud andmed sõidumeerik alla laadima.
- **Tööandja kaart** – sisaldab teavet tööandja kaardi kohta.
- **Ettevõtte seaded** – mõned seaded on kättesaadavad ainult ettevõtte

töötajatele ja need seaded on esitatud siin.

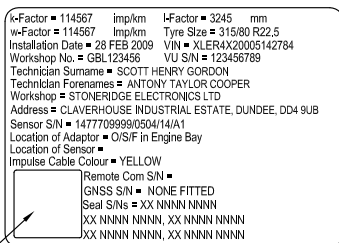
Tähelepanu!

Ettevõtte peab tagama, et kõik tema üle 3,5-tonnised sõidukid on varustatud nutisõidumeerikusüsteemidega ELi määruste ja riigisiseste seaduste kohaselt. Tööandja kaart on isiklik ja seda on lubatud kasutada ainult kaardi õiguslikul valdajal.

Ettevõtte kontroll

Ettevõtte kontrolli käigus veendutakse, et

- tüübikinnitus number on õige.
- Maailmaag (UTC) on täpne ja seda on korrigeeritud vähem kui 20 minuti võrra.
- sõidumeerik on nõuetekohaselt kalibreeritud.
- Paigaldussildil on kehtiv kuupäev ja silt on terve.



HOLO GUARD LABEL

- Turvakleebis ei ole lahti rebitud.

Ettevõtte kontrolli käigus veendutakse ühtlasi, et

- salvestatud kalibreerimistegurid vastavad paigaldussildil kirjas olevatele väärtustele.
- sõidumeerik'sse salvestatud sõiduki parameetrid (tehasetähis [VIN-kood] ja registreerimisnumber [VRN]) vastavad sõiduki tegelikele andmetele.
- sõidumeerik'l ei ole nähtavaid kahjustusi.

Hoidke andmed alles.

Säilitage ettevõtte kontrolli andmed.

Kontroll ebaõnnestub

Kui ükskõik millisel ettevõtte kontrolliga alla kuuluval tootel esineb vigu või kui on kahtlusi seoses ettevõtte kontrolliga, tuleb sõiduk viia kontrolliks nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta.

Kui seda ei tehta, on selle tagajärjeks otsus, et ettevõtte rikub ELi, EMP ja AETRI sõidumeerik käsitlevaid määrusi, ja sõiduk, millesse sõidumeerik on paigaldatud, on kasutamiseks kõlbmatu.

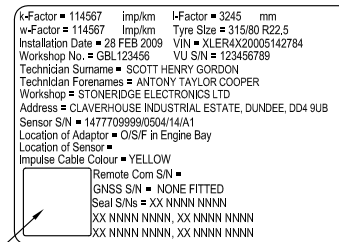
Tähelepanu!

Riiklike määruste osas konsulteerige vastava asutusega.

Töökoja kontroll

sõidumeerik seade peab läbima üle aasta töökoja kontrolli. Ettevõtte kohustus on seda kontrolli hallata ja hoolitseda kontrolli käigus koostatud dokumentatsiooni eest (läbi viidud nutisõidumeeriku töökojas).

Paigaldussildil, mis on kinnitatud sõidumeerik lähedale, on kirjas läbitud kontrolli kuupäev.



HOLO GUARD LABEL

Tähelepanu!

Paigaldussilt peab olema kehtiv ja terve.

Veenduge, et pärast perioodilist kontrolli saadud sõidumeerik katsesertifikaadi andmed on täpsed.

Ettevõtte peab hoolitsema järgmiste dokumentide eest:

- Töökojast saadud tunnistused.
- Tunnistused allalaadimise kohta, vt **Allalaadimine – miks?** lk 34.

Andmed peavad olema kättesaadavad, kui täitevasutus viib läbi uurimist või teeb auditit.

Andmete lukustamine/avamine

Ettevõtte omanik võib lukustada sõidumeerik andmed, et volitamata isikud andmetele ligi ei pääseks.

Soovitame andmed lukustada enne sõidumeerik kasutamist. Kui lukustatakse hiljem, on kõik selle ajani sisestatud andmed lukustamata ja kättesaadavad.

Sõiduki müük

Kui sõiduk müüakse, tuleb enne sõiduki uuele omanikule üle andmist teha andmete avamise toiming. Kui seda ei tehta, on oht, et andmete salvestamisel lähevad andmed segi.

Kui sõidumeerikusse sisestatakse tööandja kaart

Kui sisestatakse tööandja kaart ja ettevõtte andmed ei ole lukustatud, kuvatakse automaatselt lukustamise/avamise olek.

1. Sisestage tööandja kaart sahtlisse 1 või 2. sõidumeerik lülitub automaatselt ettevõtja režiimile.

Kui sisestatakse kaks tööandja karti, väljastatakse viimasena sisestatu.

Kui teie ettevõttel ei ole andmete aktiivset lukustust, kuvatakse andmete lukustamise meeldetuletus:

Ettevõtte
lukk sisse

Nüüd on võimalik andmed lukustada (või jätta lukustamata):

2. Valige **JAH** ja vajutage **OK**.
Peagi ilmub järgmine näit:

Lukustamine
on lõpule viidud

Hiljem saate mis tahes ajal lukustamise/avamise olekut kuvada, kui valite menüü **INFO**, vt **Kuidas jõuda INFOMENÜÜSSE** lk 24.

Muu ettevõtte andmed on veel lukustatud

Kui ettevõtte andmete lukustamise ajal on seadmesse veel lukustatud teise ettevõtte andmed, vabastab sõidumeerik teise ettevõtte andmed automaatselt. Mõlema ettevõtte andmed säilivad.

Andmete lukustamine

Kui ettevõtte andmed ei ole lukustatud, ilmub lukustamise menüü pärast ettevõtte kaardi sisestamist. Lisaks saab lukustamist teha mis tahes ajal.

1. Vajutage nuppu **OK** sõidumeeriku menüü kuvamiseks.
2. Valige:

FIRMA LUKUD

3. Vajutage **OK**.

Kuvaril on kiri:

Ettevõtte
lukkk sisse

5. Valige **JAH** ja vajutage **OK**.

Peagi ilmub järgmine näit:

Lukustamine
on lõpule viidud

Kui andmed vabastati viimati sama ettevõtte poolt, tühistatakse andmete vabastamine ning andmete lukustamine jätkub alates eelmisest lukustamisest.

Tähelepanu!

sõidumeerik on võimeline käitlema kõige rohkem 255 ettevõtte lukke. Pärast seda eemaldatakse kõige vanem ettevõtte lukk.

Andmete avamine

Avamise toiming tuleb teha enne sõidumeeriku üleandmist teisele ettevõttele või kui on oht, et salvestatakse järgmise ettevõtte andmed. Kui avamine ununeb, ei avata andmeid enne seadme lukustamist uue ettevõtte poolt.

1. Sisestage tööandja kaart sahtlisse 1 või 2. sõidumeerik lülitub automaatselt ettevõtja režiimile.

Kui sisestatakse kaks tööandja karti, väljastatakse viimasena sisestatu.

2. Vajutage nuppu **OK**, et vaadata sõidumeerik menüüd.

3. Valige:

FIRMA LUKUD

4. Vajutage **OK**.

5. Valige **JAH** ja vajutage **OK**.

Kuvaril on kiri:

Ettevõtte
luku avamine

6. Valige **JAH** ja vajutage lukustamiseks **OK**.

Peagi ilmub järgmine näit:

Luku avamine
lõpule viidud

Allalaadimine – miks?

Kaartidel ja sõidumeerik'l on vaba ruumi piiratud ja kui mälu saab täis, kirjutatakse teave uue teabega üle ja niimoodi kaob see teave alatiseks.

Selle vältimiseks ja kaardi ning sõidumeerik andmete turvamiseks on vaja teavet sageli alla laadida. See tähendab, et andmed kantakse kaardilt või sõidumeerik'lt üle sõidukivälisesse andmelattu.

Andmeid tuleb regulaarselt alla laadida. Palun pidage meeles, et allalaadimine ei hävita andmeid. Andmed kustutatakse (hävitatakse) ainult siis, kui need kirjutatakse uute andmetega või kogemata üle.

Tähelepanu!

Lisateabe saamiseks konsulteerige asjaomase asutusega.

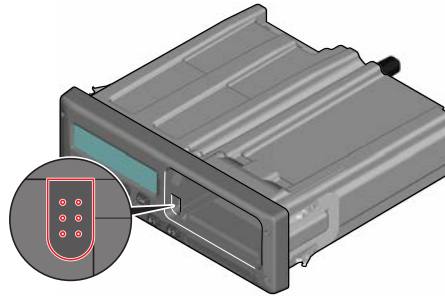
Seadmed

Salvestatud andmete allalaadimine sõidumeerik mälust või sisestatud juhi kaardilt toimub ühendatud allalaadimiseadme abil. Parimate tulemuste saamiseks soovib Stoneridge Electronics kasutada OPTACi. Kasutada võib ka muid allalaadimiseadmeid, mis vastavad seadusandliku dokumendi 2016/799 (Lisa 1C) manuses 7 sätestatud protokollile.

Ka kaugallalaadimine on võimalik, kuid siin seda ei kirjeldata.

Mitut liiki seadmetega saab andmeid kaartidelt otse alla laadida, sisestades seadme asjaomase seadme kaardihoidjasse.

Allalaadimiseks kasutatav seade genereerib digitaalset allkirja, mis salvestatakse koos allalaaditud andmetega.



Allalaadimine

Tähelepanu!

Kui juhi kaart on sisestatud sahtlisse 1, pange tööandja kaart andmete allalaadimiseks sahtlisse 2.

1. Eemaldage printenikassett.
2. Ühendage allalaadimiseseade sõidumeerik'ga, kasutades eesmist kuue kontaktiga allalaadimisühendust.

3. Alustage andmete allalaadimist vastavalt kasutatava seadme juhistele. sõidumeerik kuvab alljärgneva:

Allalaadimine pooleli

Kui allalaadimine on lõppenud, ilmub järgmine sõnum:

Allalaadimine lõppenud

Kui allalaadimine ebaõnnestub, ilmub ekraanile järgmine hoiatus:

Allalaadimise viga

Vaadake **Teadete kuvamine lk 50**

Hoidke andmed alles.

Säilitage kõik alla laaditud andmed sobival turvalisel viisil. Sellega väldite volitamata

juurdepääsu andmetele.

Andmed peavad olema kättesaadavad, kui täitevasutus viib läbi uurimist või teeb auditit.

Tunnistus – kui allalaadimine ei ole võimalik

Kui rikkis sõidumeerikust ei ole võimalik töökojas andmeid alla laadida, väljastab töökoda allalaadimatuse tunnistuse.

Töökojalt saadud selline tunnistus tuleb turvaliselt säilitada. Tunnistus peab olema mis tahes uurimise või auditi ajal täitevasutustele kättesaadav.

Soovitame registreerida kõik allalaadimatuse tunnistused, mis on väljastanud nutimeerikuid hooldav töökoda.

Tähelepanu!

Kui töökoda saab kirjaliku nõude kontrollivalt täitevasutuselt, võidakse salvestatud ja alla laaditud andmete koopia esitada uurimiseks antud asutusele ilma andmete omaniku loata.

Allalaadimine kontrollija kaardi abil

Kehtiv kontrollija kaart võimaldab kontrollival asutusel andmeid uurimise jaoks alla laadida.

Tööandja kaart

Tööandja kaarte väljastavad vastutavad asutused asjaomastes ELi, EMP ja AETRI riikides (EL – Euroopa Liit, EMP – Euroopa Majanduspiirkond, AETR – ÜRO rahvusvahelise maanteetranspordi kokkulepe). Ettevõttel võib olla mitu tööandja kaarti.

Tööandja kaart tuleb sisestada sõidumeerikusse ettevõtte identifitseerimise jaoks.

Tähelepanu!

Kui sõidumeerik ei loe kaarti (tööandja kaardi autentimine), vaadake **Teadete kuvamine lk 50** ja otsige järgmist:

Kaart laudent. riike

Tööandja kaarti saab kaugautentida. Kui kaugautentimine ebaõnnestub, teavitatakse kasutajat kasutajaliidese

vahendusel. See ei ole sõidumeeriku kuvaril nähtav.

Kaardisahtel on lukustatud sõiduki liikumise, tööandja kaardil olevate andmete töötlemise ja sõidumeeriku toite puudumise ajal.

Tööandja kaardile saab salvestada minimaalselt 230 kannet. Maksimaalne kannete arv sõltub kaardi liigist. Kui ülemine piirmäär on käes, kirjutatakse andmed üle.

Režiimis Avatud/lukustatud või Allalaadimine säilitatud andmed

Iga kord, kui tööandja kaart sisestatakse seadmesse sõidumeerik, säilitatakse kaarditoimingu registreering tööandja kaardil ja seadmes sõidumeerik.

- Ettevõtte tegevuse kuupäev ja kellaeg.
- Tegevuse liik.
- Allalaadimisperiood, olemasolu korral.

- Sõiduki registreerimisnumber (VRN) ja toimingus kasutatud sõiduki registreerinud riiklik asutus.
- Juhi kaardi number ja kaardi väljastanud riik, kui toimub kaardi andmete allalaadimine.

Tööandja kaardile salvestatud andmed

Tööandja kaardile salvestatakse üks sissekanne tööandja kaardi tegevuse kohta, mis sisaldab järgmisi kaardi ja selle valdaja andmeid:

- Kaardi number.
- Väljastanud riik, väljastanud asutuse nimi ja väljastamiskuupäev.
- Kaardi kehtivus - alguskuupäev ja aegumistähtaeg.
- Ettevõtte nimi ja aadress.

Sõidumeerik Salvestatud ettevõtte tegevuste andmed

Iga kord, kui tööandja kaarti kasutatakse sõidumeerik tegevuste jaoks, salvestatakse

sõidumeerik'sse vastav sissekanne.

Andmete lukustamise/avamise ajal salvestatakse järgmised andmed:

- Lukustamise kuupäev ja kellaaeg.
- Avamise kuupäev ja kellaaeg.
- Tööandja kaardi number ja kaardi väljastanud liikmesriik.
- Ettevõtte nimi ja aadress.

Allalaadimisel salvestatakse järgmised andmed:

- Allalaadimise kuupäev ja kellaaeg.
- Tööandja kaardi number.
- Allalaadimiseks kasutatud kaardi väljastanud liikmesriik.

Ettevõtte seaded

Järgmiste seadete tegemiseks peab teil olema tööandja kaart.

Näita allalaadimistoimingut

Võite valida, kas allalaadimisprotsessi näidatakse või mitte.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:

Seade

3. Vajutage **OK**.

4. Valige:

Parameetrid

5. Vajutage **OK**.

6. Valige:

Näita allalaadimisprotsessi

7. kui protsessi peab näitama, valige:

JAH

8. Kui protsessi ei pea näitama, valige:

EI

9. Seejärel vajutage kinnituseks **OK**.

WTD esitus sees/väljas (ON/OFF)

WTD (tööaja direktiivi seire) on vaikimisi aktiivne (ON), kuid selle saab välja lülitada, mis tähendab, et välja ei ole lülitatud mitte ainult esitus, vaid ka kõik WTDga seotud hoiatused.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.

2. Valige:

SEADED

3. Vajutage **OK** ja valige:

WTD seaded

4. Vajutage **OK** ja valige:

WTD aktiivne

5. WTD esituse väljalülitamiseks valige

OFF.

6. Vajutage kinnituseks **OK**. WTD esitus on nüüd deaktiveeritud.

D8-andmeformaad

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.

2. Valige:

SEADED

3. Vajutage **OK**.

4. Valige:

Parameetrid

5. Vajutage **OK**.

6. Valige:

D8-andmeformaad

7. SRE omanikuvormingu jaoks valige:

SRE

8. Õigusliku vormingu jaoks valige:

2400

9. Seejärel vajutage kinnituseks **OK**.

Määrake tegevus, kui "Süüte lülitus" sees/väljas

Saate valida, et tegevus valitakse automaatselt, kui süüde keeratakse sisse või välja. Tegevuse muutus kehtib nii juhi kui kaasjuhi kohta.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
`SEADED`
3. Vajutage **OK**.
4. Valige:
`Parameetrid`
5. Vajutage **OK**.
6. Valige üks järgmistest (sõltuvalt sellist, millise seade te soovite teha):
`Vaiketegevuse klahv sees`
`Vaiketegevuse klahv väljas`
7. Vajutage kinnituseks **OK**.

Määrake, millal on käsitsi sisestamise aeg läbi


Käsitsi sisestamise režiim suletakse, kui sõltuvalt seadetest 1–20 minuti vältel ei ole toimunud tegevust. Vaikimisi on ooteaeg üks minut.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
`SEADED`
3. Vajutage **OK**.
4. Valige:
`Parameetrid`
5. Vajutage **OK**.
6. Valige:
`sisestamise aeg läbi`
7. Vajutage **OK**.
8. Valige üks järgmistest:
`1 minut`
`20 minut`
9. Vajutage **OK**.

Määrake masina registreerimisnumber (VRN)

Tavaliselt määratakse masina registreerimisnumber (VNR) paigaldamise ajal. Aga kui VRN on puudu, saate selle ise sisestada. Ettevõtte saab numbri registreerida ainult üks kord.

1. Menüü vaatamiseks vajutage **OK**.
2. Valige:
`SEADED`
3. Vajutage **OK**.
4. Valige:
`Reg. number`
5. Vajutage **OK**.
6. Ekraanil kuvatakse **Sisestage reg. number**. Vajutage **OK**.
7. Valige riik ja vajutage **OK**.
8. Valige kirjatüüp, mida eelistate (vaikimisi seade on Latin 1) ja vajutage **OK**.
9. Valige masina registreerimisnumbri esimene täht ja vajutage **OK**. Korrake tegevust, kuni number on sisestatud. Sisestada saab 13 tähemärki.

10. Valige  sümbol ja vajutage **OK**.
11. Vajutage kinnituseks **OK**. Sõiduki registreerimisnumber on määratud.

DDSi seaded



Ettevõtte jaoks on saadaval arvukalt DDSi seadeid, vt tabelit kõigi DDSi seadete kohta.

Kõigi DDS-seadete tabel

See tabel sisaldab kõiki DDS-seadeid.



- sees/väljas – esitluse saab sisse lülitada (aktiveeritud) või välja lülitada (deaktiveeritud).
- päevad – on seade selle määramiseks, mitu päeva varem esitatakse hoiatus või eelhoiatus.

DDSi kuvad

Teksti kuva	Seade	Kirjeldus
DDS aktiivne	sees/väljas	Määrake, kas DDSi kuvatakse või mitte. See on saadaval nii juhi kui ka ettevõtte tarbeks.
DDSi hoiatused	sees/väljas	Määrake, kas hoiatusi ja eelhoiatusi kuvatakse või mitte. See on saadaval nii juhi kui ka ettevõtte tarbeks.
 = 	puhkepaus/ puhkepausita	Määrake, kui kättesaadaval oleku ajad registreeritakse pausina. See on saadaval ettevõtte tarbeks.
9 h	sees/väljas	See on eelhoiatus ja hoiatus, mis kuvatakse, kui päevane 9-tunnine sõiduaeg on peaaegu läbi.
päevane sõiduaeg	sees/väljas	See on eelhoiatus ja hoiatus, mis kuvatakse, kui maksimaalne päevane sõiduaeg on peaaegu läbi.
nädala sõiduaeg	sees/väljas	See on eelhoiatus ja hoiatus, mis kuvatakse, kui maksimaalne nädala sõiduaeg on peaaegu läbi.
2 nädala sõiduaeg	sees/väljas	See on eelhoiatus ja hoiatus, mis kuvatakse, kui maksimaalne kahe nädala sõiduaeg on peaaegu läbi.
päeva/nädala puhkeae	sees/väljas	Eelhoiatus ja hoiatus päeva/nädala puhkeaja kohta.
kaardi allal. intervall	päeva	Siin saab ettevõtte määrata päevade arvu kaardi allalaadimiste vahel.
sõiduki allal. intervall	päeva	Siin saab ettevõtte määrata päevade arvu sõidumeerik allalaadimiste vahel.
sõiduaaja eelhoiatus	hhmm	Määrake, mitu minutit (tundi) varem annab sõidumeerik eelhoiatuse. See seade puudutab kõiki eelhoiatusi, välja arvatud pideva sõiduaaja eelhoiatus
kaardi aegumise eelhoiatus	päeva	Määrake, mitu päeva varem annab sõidumeerik hoiatuse.

kaardi allal. eelhoiatus	päeva	Määrake, mitu päeva varem annab sõidumeerik hoiatuse.
sõiduki allal. eelhoiatus	päeva	Määrake, mitu päeva varem annab sõidumeerik hoiatuse.
kalibreerimise eelhoiatus	päeva	Määrake, mitu päeva varem annab sõidumeerik hoiatuse.
Auto DDS kuvar	sees/väljas	Selle seade korral saab seadistada sõidumeerik nii, et see kuvab automaatselt kuva standardvalikud.

WTD seaded

Teksti kuva	Seade	Kirjeldus
WTD aktiivne	YES/NO (jah/ei)	Määrake, kas WTDd kasutatakse (aktiivne) või ei kasutata (deaktiveeri). See on saadaval nii juhi kui ka ettevõtte tarbeks.
6 h	YES/NO (jah/ei)	Määrake, kas 6-tunniseid eelhoiatusi ja 6-tunniseid hoiatusi kuvatakse või mitte. See on saadaval ettevõtte tarbeks.
60 h	YES/NO (jah/ei)	Määrake, kas 60-tunniseid eelhoiatusi ja 60-tunniseid hoiatusi kuvatakse või mitte. See on saadaval ettevõtte tarbeks.
 = 	YES/NO (jah/ei)	Saadavaloleku aeg arvestatakse tööks (YES) või ei arvestata tööks (NO).
1. puhkepaus	15,30,45	Määrake puhkepausi pikkuseks 15, 30 või 45 minutit.

Viidete osa

Viidete osa sisaldab lisateavet, mida läheb mõnikord vaja, kuid mida ei kasutata sageli. See osa sisaldab järgmist:

- **Ekraani ja väljatrüki sümbolid** – sisaldab loetelu sümbolitest, mida kasutatakse ekraanil ja väljatrükkidel.
- **Kättesaadavad keeled** – ekraani keelte loetelu.
- **Võimalikud riigid** – loetelu riikidest, mida saab valida asukohaks.
- **Teadete kuvamine** – tähestikuline loetelu teadetest, hoiatustest ja vigadest, mis võivad ilmuda ekraanile.
- **Näited väljatrükkidest** – sisaldab kõige tõenäolisemaid väljatrükke.
- **ATEX Sõidumeerik** – Sõidumeerik versioon, mis on mõeldud kasutuseks ohtlikke kaupu vedavates sõidukites.
- **Võtke ühendust Stoneridge'iga** – kuidas Stoneridge'iga ühendust võtta.
- **Register**

Hoidke juhi ja ettevõtte kasutusjuhendit sõidukis. Kui sõiduk müüakse, andke kasutusjuhend uuele omanikule edasi, sest Sõidumeerik loetakse sõiduki osaks.

Stoneridge'i esindaja on alati valmis vastama teie võimalikele küsimustele. Kohalike esindajate loetelu leiate peatükist **Stoneridge'i kontaktandmed lk 87**

Sümbolid

See on loetelu kõige sagedamini ekraanil ja väljatrükkidel kuvatavatest sümbolitest.

Sümbol	Kirjeldus
	Funktsioon ei ole kasutusel
	Juht või kaardi pesa
	Kaasjuht või kaardi pesa
	Kaardi
	Kaart välja
	Töö
	Juhtimine/juht (töörežiim)
	Puhkus/paus
	Kättesaadav
	Praami / rongiga ületamine
VÄLJAS	Ulatusest väljas, st tegevuste kestust ei arvutata
	Kohalik aeg / asukoht
	Tööpäeva algus
	Tööpäeva lõpp
	Puhkepaus
	Alates või kuni
	Printer, väljatrükk
	Paber
	Ekraan

Sümbol	Kirjeldus
	Tööten, palun oodake
	Aeg, kell
UTC	Maailmaaeg
24 h	Iga päev
	Kord nädalas
	Kaks nädalat
	Kokku/kokkuvõte
	Kiirus
	Piirkiiruse ületamine
	Vead
	Sündmused
	Eelhoiatus/küsimus/tundmatu tegevus
	Töökoda
	Ettevõtte
	Kontrollija
	Tootja
	Turvalisus
	Väline kandja / allalaadimine
	Nupud
	Lõpetatud
	Sõidumeerik (VU), sõiduk
	Rehvimõõt
	Anduri
	Toide

Sümbol	Kirjeldus
	Trüki
	Trüki, alammenüü
	Ettevõtte lukud
	Kohad
	Kohad, alammenüü
	Seaded
	GNSS-positioneerimise seade
	ITS-kasutajaliides
	Kaugside seade (DSRC)

Sümbolite kombinatsioonid

Järgmised sümbolite kombinatsioonid on kõige tavalisemad.

Sümbolid	Kirjeldus
	Asukoht, tööpäeva algus
	Asukoht, tööpäeva lõpp
	Alates kellaaajast (maailmaaeg)
	Kuni kellaaajani (maailmaaeg)
	Kohalik aeg
	Mitu juhti
	Kahe nädala sõiduaeg
	Alast väljas – algus
	Alast väljas – lõpp
	Parvlaeva/rongi režiim – algus

Sümbolid	Kirjeldus
→♁	Parvlaeva/rongi režiim – lõpp
⊙▶	Summaarne sõiduaeg antud päeval
↓○	Printeris madal temperatuur
↑○	Printeris kõrge temperatuur
■--	Kaart puudub
⊙■	Juhi kaart
⊠■	Töökoja kaart
♁■	Tööandja kaart
▣■	Kontrollija kaart
▣●	Kontrollimiskoht
♁→	Sõidukist
⊙⊠	Asukoht pärast 3 tundi summeeritud sõitmist

Töökeeled

Kui te sisestate oma juhi kaardi, lülitub Sõidumeerik automaatselt kaardi keelele. Kuid te võite valida ka ükskõik millise järgmistest keeltest.

Keel	Keele nimetus inglise keeles
Български	Bulgaaria
Čeština	tšehhi
dansk	taani

Keel	Keele nimetus inglise keeles
Deutsch	saksa
eesti	eesti
Ελληνικά	Kreeka
inglise	inglise
español	hispaania
français	prantsuse
islenska	islandi
italiano	itaalia
latviesu	läti
lietuviu	leedu
magyar	ungari
Nederlands	hollandi
norsk	norra
polski	poola
português	portugali
română	rumeenia
русский	vene
slovenčina	slovakkia
slovenscina	sloveenia
suomi	soome
svenska	rootsi
shqip	Albaania
bosanski	Bosnia
hrvatski	Horvaatia
Македонски јаз	Makedoonia
sрpski	Serbia

Keel	Keele nimetus inglise keeles
Türkçe	Türgi
Україна	Ukraina

Võimalikud riigid

Võite valida oma Sõidumeerik'l asukohana järgmised riigid.

Riik
Albaania
Andorra
Armeenia
Austria
Aserbaidžaan
Valgevene
Belgia
Bosnia ja Hertsegoviina
Bulgaaria
Horvaatia
Küpros
Tšehhi
Taani
Eesti
Fääri saared
Soome
Prantsusmaa

Riik
Gruusia
Saksamaa
Kreeka
Ungari
Island
Iiri
Itaalia
Kasahstan
Läti
Liechtenstein
Leedu
Luksemburg
Makedoonia
Malta
Monaco
Montenegro
Madalmaad
Norra
Poola
Portugal
Moldova Vabariik
Rumeenia
Vene Föderatsioon
San Marino
Serbia

Riik
Slovakkia
Sloveenia
Hispaania – piirkonnad
– Andalucía
– Aragón
– Asturias
– Baleares
– Canarias
– Cantabria
– Castilla-La-Mancha
– Castilla-León
– Cataluña
– Extremadura
– Galicia
– La Rioja
– Madrid
– Murcia
– Navarra
– País Vasco
– Valencia
Rootsi
Šveits
Türgi
Türkmenistan
Ukraina

Riik
Ühendkuningriik, sealhulgas:
– Alderney,
– Guernsey,
– Isle of Man,
– Jersey,
– Gibraltar
Usbeki
Vatican City
Jugoslaavia
Euroopa Ühendus
Muu Euroopa
Muu maailm

Sisetest

Sisetesti saab kasutada, et kontrollida, kas sõidumeeriku järgmised komponendid töötavad õigesti:

- Ekraan □
- Juhi kaart ■
- Nupud ⌘
- Printeris ▼
- Ümberpööratud kuva ↺

Tehke sisetest alljärgneval viisil, kuid pange palun tähele, et sisetesti saab teha ainult siis, kui sõiduk seisab.

1. Vajutage nuppu **OK** ja valige:

SEADED

2. Vajutage uuesti **OK**.

3. Valige:

Sisetest

4. Vajutage **OK**.
5. Valige üks viiest testi kategooriast ja vajutage **OK**.

Testi liik	Kirjeldus	Toiming pärast testi ebaõnnestumist
□ Ekraan	<p>Kuvari test Kuvar näitab positiivset vaadet, negatiivset vaadet ning ruudumustrit, igaüht 1 sekund.</p>	<p>Pöörduge nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta sõidumeerik kontrollimiseks, kui näit on loetamatu.</p> <p>Kui kuvar on loetamatu, tuleb sõidumeerik tagastada ja välja vahetada.</p>
■ Juhi kaart	<p>Sisestatud juhi kaartide test Vastavas kaardipesas peab olema juhi kaart. Kaardi valdaja nimi on loetav ja see kuvatakse kaheks sekundiks.</p>	<p>Kui seade avastab kaardi vea, kontrollige sõidumeerik korrasolekut teise kaardi abil.</p> <p>Kui sõidumeerik on vigane, pöörduge nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta ja laske seadet kontrollida.</p> <p>Kui tegemist on juhi kaardi veaga, pöörduge vastavas riigis kaarte väljastavasse asutusse.</p>
⌘ Nupp	<p>Nuppude test Testija peab 2 sekundi jooksul vajutama järjest kõiki nuppe, liikudes vasakult paremale, vastasel korral test ebaõnnestub.</p>	<p>Puhastage määratud nupud ettevaatlikult pehme niiske lapi ja pehmetoimelise puhastusvahendiga.</p> <p>Pöörduge nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta sõidumeerik kontrollimiseks, kui tõrked korduvad.</p>
▼ Printer	<p>Printeri test Prindib testlehe, et kontrollida printeri toimivust.</p>	<p>Kontrollige paberikassetti, vajadusel sisestage uus paberirull või vahetage kassett.</p> <p>Pöörduge nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta sõidumeerik kontrollimiseks, kui printer ikka ei tööta.</p>

Testi liik	Kirjeldus	Toiming pärast testi ebaõnnestumist
☒ Pööratud kuva	Pööratud kuva talitluse test Ekraanil näidatakse 2 sekundi jooksul pööratud kuva.	Pöörduge nutisõidumeerikuid hooldavasse töökotta sõidumeeriku kontrollimiseks, kui näit on loetamatu.


Muud testid

Testi liik	Kirjeldus	Toiming pärast testi ebaõnnestumist
GNSS-test	Kontrollige GNSSi seadet. GNSSi seadme testimiseks käivitage Info ► "GNSSi reaalaajas vaade" .	Kontrollige, kas väline saatja häirib GNSSi satelliitsignaali.
Muud aktiivsed vead	Saate kuvada kõik praegu aktiivsed sündmused ja vead. Lülitage süütevõti sisse. Nüüd kuvatakse kõik praegu aktiivsed vead.	Tegevusi iga veatüübi korral vt lk Teadete kuvamine lk 50

Teadete kuvamine

Kuvaril võib näha nelja liiki teateid.

- **Teated** – sisaldavad teavet toimingute kohta ja meeldetuletusi juhile. Sõnumeid ei salvestata ning neid ei ole võimalik välja trükkida. Teate kustutamiseks vajutage nuppu **Back**.
- **Eelhoiatused** – ilmuvad hoiatustele eelnevate meeldetuletustena. Eelhoiatused, v. a DDSi ja WTDga seotud, salvestatakse ja neid saab printida. Eelhoiatuse kustutamiseis vajutage nuppu **OK** kaks korda.
- **Hoiatused** – ilmuvad näiteks kiiruse ületamise või seaduse rikkumise korral või kui sõidumeerik ei salvesta. Hoiatused salvestatakse ja neid on võimalik välja trükkida. Hoiatuse kustutamiseks vajutage nuppu **OK** kaks korda.
- **Vead** – on tõsisema iseloomuga kui hoiatused ja kuvatakse, kui avastatakse viga sõidumeerik's, anduris või juhi kaardil. Lisaks kuvatakse veateade ka siis, kui avastatakse omavoliliste muudatuste tegemine seadmele. Viga salvestatakse ja neid saab välja trükkida. Viga kinnitamiseks vajutage nuppu **OK**.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
	<p>Teade Sissekannet ei saa teha sõidu ajal. Operaatoriga seotud.</p>	<p>Peatage sõiduk ja tehke sissekanne.</p>
<p>✖ GNSSi asukohainfo puudumine</p>	<p>VU ei suuda pika aja jooksul tuvastada kehtivat GNSSi satelliitsignaali</p>	<p>Veenduge, et GNSS-antenn ei oleks kaetud suurte metalliliste osadega ega oleks nende lähedal</p>
<p>! Juba ettevõtte režiimis</p>	<p>Teade Sisestatud on kaks tööandja kaarti. Teine kaart väljutatakse töötlemata (autendituna). Operaatoriga seotud.</p>	<p>Sisestage ainult üks tööandja kaart.</p>
<p>! Kaardi autent. viga</p>	<p>Viga Sõidumeeriku kaardipesa 1 turvalisuse kontroll ebaõnnestus. Sarnane teade pesa 2 kohta.. Sõidumeerikuga seotud..</p>	<p>Eemaldage kaart ja vaadake see üle. Puhastage kaarti pehme lapiga ja proovige uuesti. Kui kaart ikka ei tööta, tehke enesetest, vt Muud testid lk 49. Kui seade endiselt ei tööta, pöörduge digitaalseid sõidumeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.</p>
<p>✖ Kaardi viga</p>	<p>Viga Kaart pesas 1 on vigane. Sarnane teade pesa 2 kohta.. Kaardiga seotud..</p>	<p>Eemaldage kaart ja vaadake see üle. Puhastage kaarti pehme lapiga ja proovige uuesti. Kui kaart ikka ei tööta, tehke enesetest, vt Muud testid lk 49. Kui seade endiselt ei tööta, pöörduge digitaalseid sõidumeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.</p>

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!ⓈⓈ Kaardi aja kattumine	Hoiatus Juhi kaardi viimase eemaldamise aeg on hilisem kui sõidumeeriku kuupäev/kellaaeg. Sõidumeerikuga seotud.	Kontrollige ja vajadusel muutke sõidumeeriku kuupäeva/kellaaega. Oodake, kuni kattuvusperiood lõpeb.
!ⓈⓈ Kaardi konflikt	Hoiatus Avastati sobimatu kaartide kombinatsioon. Kaardiga seotud..	Eemaldage sobimatu kaart.
!Ⓢ→×Ⓢ Kaardi väljavõtmine salvestamata	Teade Vea tõttu ei saa salvestada andmeid kaardile, mis eemaldati pesast 2. Sama teade pesa 1 kohta. Kaardiga seotud..	Eemaldage kaart ja vaadake see üle. Puhastage kaarti pehme lapiga ja proovige uuesti. Kui kaart ikka ei tööta, tehke enesetest, vt Muud testid lk 49 . Kui seade endiselt ei tööta, pöörduge digitaalseid sõidumeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
ⓈⓈⓈ Kaart on aegunud	Teade Kaart pesas 1 on aegunud. Sarnane teade pesa 2 kohta.. Operaatoriga seotud.	Eemaldage kaart ja asendage see kehtiva kaardiga.
Ⓢ!ⓈⓈ Kaardi aegumine	Teade Kaart pesas 1 aegub (päev/kuu). Sarnane teade pesa 2 kohta.. Operaatoriga seotud.	Uue kaardi saamiseks võtke ühendust vastutava asutusega.
!ⓈⓈ Kaardi sisestamine sõidu ajal	Hoiatus Juhi kaart sisestati sõiduki liikumise ajal. Operaatoriga seotud.	Jätkake sõitu, kui juhi kaart on kehtiv.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!Ⓜ←ⓂⓂKaardi tervikluse viga	Viga Sõidumeeriku pesas 2 oleva kaardi lugemisel avastati rikutud andmed.Sarnane teade pesa 1 kohta.Kaardiga seotud.	Eemaldage kaart ja vaadake see üle. Puhastage kaarti pehme lapiga ja proovige uuesti. Kui kaart ikka ei tööta, tehke enesetest, vt Muud testid lk 49 . Kui seade endiselt ei tööta, pöörduge digitaalseid sõidumeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
→✓ Muudatused salvestatud	Teade Aknas olev sõnum, mis kinnitab muutuse salvestamist.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
?Ⓜ▶ päevane sõiduaeg	Eelhoiatus – 9-tunnine päevane sõiduaeg Hoiatus – 9-tunnine päevane sõiduaeg Eelhoiatus – päevane sõiduaeg Kolm erinevat hoiatust lubatud sõiduaja läbisaamise kohta.	
!ⓂA/A Andmete tervikluse viga	VigaSõidumeerikusse salvestatud kasutaja andmed on vigased.Sõidumeerikuga seotud.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
↓×↓ Allalaadimine nurjus	Hoiatus Viga andmete allalaadimisel sõidumeerikst. Sõidumeerikuga seotud./kaart.	Kontrollige konnektorit ja allalaadimisseadet. Üritage andmeid uuesti alla laadida. Kui on ikka vigane Sõidumeerik viga - Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!↓ p/k allalaadimine kaar	Teade Osutab kaardijärgmise allalaadimise aega (päev/kuu) pesas 1. Sarnane teade pesa 2 kohta.	Valmistu allalaadimiseks.
!↓ p/k allalaadimine sõiduk	Teade Osutab järgmise allalaadimise aega sõidumeeriklt (päev/kuu).	Valmistu allalaadimiseks.
↓↓ Allalaadimine lõppenud	Teade sõidumeerik allalaadimisprotsess on õnnestunult lõppenud.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
⊗/⊗×Sõitmine kaardipesa ei saa avada	Teade Sahtlit üritati avada sõiduki liikumise ajal. Operaatoriga seotud.	Peatage sõiduk. Kardisahtli saab avada ainult siis, kui sõiduk seisab.
!⊗ Juhtimine ilma kehtiva kaardita	Hoiatus Juhtimine ilma sobiva kaardita või sobimatu kaardikombinatsiooniga. Operaatoriga seotud.	Peatuge ja eemaldage sobimatu kaart.
!⊗▶päevase sõidu lõpp	Hoiatus Maksimaalne päevane sõiduaeg	

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!@ nädalase sõidu lõpp	Hoiatus Maksimaalne nädalane sõiduaeg	
!* nädalase töö lõpp	Hoiatus WTD 60-tunnise reegli alusel on nädala sõiduaeg on läbi.	
!@ 2-nädalase sõidu lõpp	Hoiatus Kahe nädala maksimaalne sõiduaeg	
fnx Funktsioon ei ole võimalik	Teade Soovitud funktsiooni ei ole võimalik kasutada. Sõidumeerikuga seotud..	Kontrollige kas sõidumeerik on seadistatud ettenähtud töörežiimile. Kui ekraanil on endiselt näha – Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!@A Riistvara sabotaaž	Viga Kaart on jõuga eemaldatud. Operaatoriga seotud.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!@ Kehtetu kaardi sisestamine	Hoiatus Kaardipessa on pandud kehtetu kaart. Operaatoriga seotud.	Eemaldage kehtetu kaart kaardipesast.
!@A@ Viimane kasutamine lõpetati ebaõigesti	Hoiatus Juhi kaart eemaldati sahtlist 1 ebaõigesti viimase kasutuse ajal. sõidumeerik ei teostanud eelmist kaardi väljutamist sahtlist 1 õigesti.. Sarnane teade pesa 2 kohta.. Kaardiga seotud..	Eemaldage kaart ja vaadake see üle. Puhastage kaarti pehme lapiga ja proovige uuesti. Kui kaart ikka ei tööta, tehke enesetest, vt rubriiki Sisetest lk 47 .

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
⤵✓Lukustamine on lõpule viidud	Teade Andmete lukustamine on lõpule viidud.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
⤵✓Luku avamine on lõpule viidud	Teade Luku avamine on lõpule viidud.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
!⌚ 30' max katkestus	Allesjäänud katkestusaja näit	
M.....!Mälu täis!	Teade Käsitsi sissekannete mälu on täis. Operaatoriga seotud.	Muutke käsitsi tehtud sissekandeid nii, et nende üldarv oleks väiksem.
Uus aeg? ●⌚ 03.01	Teade Üleminek suve- või talveajale.	Valige YES , et üle minna suve- või talveajale. Tühistamiseks valige NO või vajutage nuppu Back .
!⌚/m järgmine kalibreerimine	Hoiatus Järgmise kohustuslik kalibreerimine tuleb teha (p/m = päev/kuu)	Kalibreerimiskava.
!⌚/T⌚ Puudub juhi/ töökoja kaart	Teade Valiti funktsioon, mille kasutamiseks peab olema sisestatud juhi või töökoja kaart. Operaatoriga seotud.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!⌚?Lähemad üksikasjad puuduvad	Viga Tekkis tundmatu sensoriviga. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
>> Piirkiiruse ületamine	Hoiatus Sõiduki kiirus ületas piirkiirust rohkem kui 1 minuti vältel ning kiiruse ületamine salvestati. Operaatoriga seotud.	Pidage kinni lubatud piirkiirusest. Selgitage välja sõidukile lubatud maksimaalne kiirus.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
>>?Piirkiiruse ületamise eelhoiatus	<p>Hoiatus Sõiduk ületas piirkiirust.</p> <p>Pärast 1 (ühe) minutilist pidevat piirkiiruse ületamist hoiatus salvestatakse. Operaatoriga seotud.</p>	Pidage kinni lubatud piirkiirusest.
!‡Toite katkestus	<p>Hoiatus sõidumeerik toitepinge on ettenähtust madalam või kõrgem või seadme ühendus on katkenud. Sõidukiga seotud.</p> <p>Hoiatus Sõidumeeriku toide katkes rohkem kui 200 millisekundiks. Kõikuv pinge ei tohiks sellist ilmingut põhjustada. Ilming ei tekkinud kalibreerimisrežiimis. Sõidukiga seotud.</p>	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
▼↑□Printeris kõrge temperatuur	Teade Printimine ei saa alata või printimine katkestati, sest printer on liiga kuum. Printeriga seotud..	<p>Oodake kuni printeri temperatuur langeb piisavalt ja üritage uuesti printida.</p> <p>Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.</p>
▼↓‡ Printeri toide nõrk	Teade Printimine katkes, sest sõidumeerik sisendpinge on liiga madal. Sõidukiga seotud.	<p>Kontrollige, kas süüde on sees.</p> <p>Kontrollige sõiduki akupinget, ühendusi jms.</p> <p>Kui printer on ikka rikkis – Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.</p>

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
▼↓□Printer madal temperatuur	Teade Printimine ei saa alata, sest printeri temperatuur on liiga madal. Printeriga seotud..	Oodake kuni printeri temperatuur langeb piisavalt ja üritage uuesti printida. Kui printer on ikka rikkis – Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
▼E×Printeris on paber otsas	Teade Printimine katkes, sest printeris ei ole enam paberit.	Lisage paberit.
Printimine pooleli 	Teade Toimub printimine.	Oodake, kuni trükkimine lõpeb. Väljatrüki tühistamiseks vajutage ja hoidke all nuppu "Back"
▼×▼Printimine tühistatud	Teade Printimine on tühistatud.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
▼✓▼ Printimine on lõpule viidud	Teade Printimine on lõppenud.	Edasine sekkumine ei ole vajalik.
>4 1/2h?15 min järel meeldetuletus	Teade Maksimaalselt lubatud pideva sõiduaja, ehk 4½ tunni täitumiseni on jäänud 15 minutit.	Leidke järgmise 15 minuti jooksul sobiv koht puhkepausi jaoks.
?*6h meeldetuletus paus	Eelhoiatus Pausi meeldetuletus WTD 6-tunnise reegli alusel.	
?▶1h meeldetuletus päevane puhkeae	Eelhoiatus Päevase puhkeaja meeldetuletus.	
!▶1h meeldetuletus nädalane puhkeae	Eelhoiatus Nädalase puhkeaja meeldetuletus.	

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
XY Kaugtuvastamise tširge	Viga Kaugtuvastusseadmega (DSRC) ei saa suhelda	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!GA× Turberikkumine	Tuvastati riistvara omavoliline rikkumine	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!@I Anduri autent. rike	Viga ei tuvasta anduri olemasolu. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!@IA Anduri autent. rike	Viga sõidumeerik ei tuvasta seadmega ühendatud andurit. Liikumisanduriga seotud.. Viga Avastati liikumisanduri autentimise ebaõnnestunud katse. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!I=0 Andur kaabel vigane	Hoiatus Liikumisandur ei saanud impulsse, kuid krüptitud andmed on vastu võetud. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!I>0 Andur kaabel vigane	Hoiatus Liikumisandursai impulsse, kuid krüptitud andmed puuduvad või ei kattu. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
×IA Andur kommunikatsiooniviga	Viga Liikumissensori andmete viga. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!⌚ Anduri andmete viga	Hoiatus ja liikumisanduri vaheline signaaliviga. sõidumeerik Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!⌚/⌚ Anduri andmete tervikluse viga	Viga Liikumisanduri sisemine viga, salvestatud andmete tervikluse viga. Liikumisanduriga seotud.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
×⌚⌚ Andur tunnustamata	Viga Liikumissensori andmete viga. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
×⌚←⌚ Andur ei vasta	Viga Liikumisandur ja sõidumeerik ei kommunikeeru. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!⌚† Puudub anduri toitesignaal	Viga Liikumisanduri toide puudub. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
×⌚⌚†↑ Anduri toitepinge kõrge	Viga Anduri toitepinge liiga kõrge. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
×⌚⌚†↓ Anduri toitepinge madal	Viga Anduri toitepinge liiga madal. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
⌚→T? Teenuse eelhoiatus	Teade Järgmine kalibreerimine, eelhoiatus.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!Ⓜ Aja konflikt GNSS versus sõidukiseade	Teade Sisemine kell ja GNSS kell erinevad rohkem kui 1 minut	Veenduge, et GNSS-antenn ei ole kaetud või et GNSSi signaal pole moonutatud.
>4 1/2h Pausiaeg	Teade Maksimaalselt lubatud pidev sõiduaeg, ehk 4½ tundi on täitunud.	
!*6h Pausiaeg	Hoiatus Tehke paus vastavalt WTD 6-tunnisele reeglile.	Minimaalne paus 15 min
!▶1h päevase puhkuse aeg	Hoiatus Hoiatus päevase puhkeaja alguse kohta.	
!A→T Teeninduse aeg	Teade sõidumeerik ei ole kalibreeritud.	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!▶1hh nädalase puhkuse aeg	Hoiatus Hoiatus nädalase puhkeaja alguse kohta.	
■→Ⓜ Aeg läbi Ühtegi nuppu ei vajutata	Teade sõidumeerik ootab sisendit. Ajalõpp 1 min või 20 min.	Kasutage asjakohaseid nuppe ja lõpetage protsess. Ajalõppu saab muuta seadete menüüs.
×Ⓜ/ⓂZ×Kaardipesa ei ole võimalik avada	Teade Vastavat kaardisahtlit ei ole võimalik avada. Sõidumeerikuga seotud..	Kontrollige, kas süüde on sees. Kui sahtel on ikka rikkis – Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!ⓂⓂⓂAutor-mata anduri muutmine	Viga Sensorit on pärast viimast seadmele tutvustamist vahetatud. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.

Ekraan	Kirjeldus	Toiming
!A Z x Autoriseerimata VU avamine	Viga Sõidumeerikut on avatud. Sõidumeerikuga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
!A I Sõiduki liikumise konflikt	Teade GNSS liikumisanduri ja pealiikumisanduri andmete vastuolu. Liikumisanduriga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks. Kontrollige teise allika anduri ja peaanduri toimimist ja juhtmeid.
!B 12/10 sõidukiseadme aegumine	Hoiatus sõidumeerik (VU) aegub kuvatud kuupäeval.	Sõidumeeriku vahetamiseks külastage nutimeeriku töökoda
x A V U sisemine viga	Viga sõidumeerik on avastanud sisemise vea. Sõidumeerikuga seotud..	Pöörduge nutimeerikuid hooldavasse töökotta seadme kontrollimiseks.
?@ nädala sõiduaeg	Eelhoiatus Maksimaalne nädalane sõiduaeg	
?* nädala tööaeg	Eelhoiatus WTD 60-tunnise reegli alusel saab nädala sõiduaeg läbi.	
?@ 2- nädala sõiduaeg	Eelhoiatus Kahe nädala maksimaalne sõiduaeg	

Näited väljatrüki kohta

Järgmistel lehekülgedel on mitu näidet väljatrüki kohta, mida saab valida menüüst

PRINDI:menüü:

- Igapäevane väljatrükk (kaart) **24 tunni kaart** (kohaliku aja järgi).
- Igapäevane väljatrükk (VU) **24 tunni kaart** (kohaliku aja järgi).
- Sündmused ja vead (kaart) **sündmuse kaart**.
- Sündmused ja vead (VU) **sündmuse deaktiv.**
- Teave juhtimisaja kohta **teave juhtimisaja kohta**
- Tehnilised andmed **tehnilised andmed**.
- Piirkiiruse ületamine **piirkiiruse ületamine**.
- Sõiduki kiirus **sõiduki kiirus**.
- Mootori kiirus (p/min) **mootori kiirus**.
- Olek D1/D2 **olek D1/D2**.
- Käsitsi sisestamise leht **käsitsi sisestamise leht**.

Igapäevane väljatrükk (kaart)

Selles väljatrükis loetletakse valitud kuupäeval (õiguslik nõue) kõik juhi kaardile (või kaasjuhi kaardile) kantud tegevused. Kasutatakse UTC aega.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

24 tunni kaart

Number	Data
1	25/04/2017 08:04 (UTC)
2	24h
3	Smith
4	Bob
5	S / 10007001130590 0 0
6	31/12/2018 - GEN 2
7	YV1AA8843M10123456
8	S/CAR321
9	Stoneridge Electronics
10	900588RA/37R01
11	GEN 2
12	Bil&lastvagnsservice
13	S / 0 0 0 1 2 1 2 0
14	23/12/2016
15	S / 0 0 9 2 4 5 3 9 12/04/2017 08:23
16	18/04/2017 67
17	1
18	S / CAR321
19	26 007 km
20	00:00 07h32 06:30 06:31 00h06 06:37 00h55 07:32 07:32 04h01 11:33 00h45 12:28 00h32
21	26 305 km 38 km

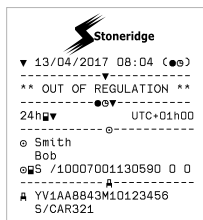
1. Väljatrüki kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik (24 h, kaart)
3. Kaardi valdaja perekonnanimi
4. Kaardi valdaja eesnimi
5. Kaardi tüüp, riik ja kaardi tunnus.
6. Kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
7. Sõiduki identifitseerimisnumber, VIN
8. Sõiduki registreerinud liikmesriik ja sõiduki registreerimisnumber, VRN
9. Sõidumeerik tootja
10. Sõidumeerik osa number
11. Sõidumeerik generatsiooni number
12. Viimase kalibreerimise eest vastutav töökoda
13. Töökoja kaardi number
14. Viimase kalibreerimise kuupäev
15. Viimane kontroll, mille juht läbis
16. Päringu kuupäev ja kaardi igapäevase olemasolu loendur
17. Sahtel, kuhu kaart sisestati.
18. Selle sõiduki VRN ehk registreerimisnumber, kuhu juhikaart sisestati
19. Sõiduki odomeetri näit kaardi sisestamisel
20. Tegevused sisestatud juhikaardiga, nende algusaeg ja kestus.
21. Kaardi eemaldamine: Sõiduki odomeetri näit ja läbitud vahemaa pärast viimast sisestamist, mille kohta odomeetri näit on teada.

Igapäevane väljatrükk (kaart), jätkub

Väljatrükil tegevuste kontrollimise lihtsustamiseks võite valida UTC aja asemel kohaliku aja. Kogu muu teave väljatrükil on sama.

Märkus.

Tekst "EI VASTA MÄÄRUSTELE" osutab, et väljatrükk ei ole vastavuses ühegi õigusaktiga.



Σ

22 ●▶10:29 S

23 Lon +018°01.0'

24 Lat +58°22.2'

25 07:29

26 26 007 km

27 ▶●12:41 S

28 Lon +018°01.0'

29 Lat +59°22.2'

30 17:43

31 26 305 km

32 ☉10:32

33 Lon +018°01.0'

34 Lat +59°22.2'

35 10:31

36 26 223 km

37 ☉ 04h33 298 km

38 ✖ 00h00 ☒ 00h00

39 ☒ 08h17 ? 00h00

40 ☉ 00h00

-----!x☐-----

41 !☐(02) 23/01/2017 12:34

!11 00h02

>> (02) 27/02/2017 13:53

!05 00h15

x☐ (02) 01/03/2017 08:01

!08 00h01

-----!x☐-----

42 !☐(02) 23/01/2017 12:34

!11 (1) 00h02

☉☐S /10007001130590 0 0

Timeout 13243

43 ☐●

44 ☐

45 ○

22. Kellaaeg ja koht päevase perioodi alguses
23. Pikkuskraad päevase perioodi alguses
24. Laiuskraad päevase perioodi alguses
25. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
26. Odomeeter päevase perioodi alguses
27. Kellaaeg ja koht päevase perioodi lõpus
28. Pikkuskraad päevase perioodi lõpus
29. Laiuskraad päevase perioodi lõpus
30. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
31. Odomeeter päevase perioodi lõpus
32. Aeg pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
33. Pikkuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
34. Laiuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
35. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
36. Odomeeter pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
37. Sõidu kogukestus ja pikkus
38. **Töö ja kättesaadava kogukestus**
39. **Puhkeaja jateadmata kogukestus**
40. Meeskonna tegevuste kogukestus
41. Juhikaardi sündmused ja vead
42. Sündmused ja vead sõidukiseadmest (VU).
43. Kontrollimiskoht
44. Kontrollija allkiri
45. Juhi allkiri

Igapäevane väljatrükk (VU) (1/3)

M=Juhi tegevuste käsitsi sisestamine.

Selles väljatrükis loetletakse kõik valitud kuupäeval sõidumeerik's (VU) talletatud tegevused (õiguslik nõue). Kasutatakse UTC aega. See väljatrükk sõltub järgmisest:

- Kui kaarti ei ole sisestatud, valige tänase ja kaheksa sellele eelneva kalendripäeva vahel.
- Kui kaart on sisestatud, valige kõikide päevade vahel, mis on sõidumeerik'sse salvestatud; neid päevi on tavaliselt kuni 28. Kui valitud päeva jaoks andmed puuduvad, väljatrükki ei toimu.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

24 h sõiduk

Stoneridge	
1	18/04/2017 08:08 (UTC)
2	24h
3	Smith
4	Bob
5	00S /10007001130590 0 0
6	31/12/2018 - GEN 2
	YV1AA8843M10123456 S/CAR321
	Stoneridge Electronics 900588RA/37R01 GEN 2
	Bill&lastvagnsservice 00S / 0 0 0 1 2 1 2 0 15/12/2018
	00S / 0 0 9 2 4 5 3 9 06/02/2018 16:23
7	05/02/2018
8	102 075 - 102 809 km
9	1
10	Smith Bob 00S /10007001130590 0 0
11	31/12/2018 - GEN 2
12	S / CAR321 05/02/2018 17:49
13	102 075 km M
14	h 00:00 07h32
	o 07:30 03h10
	h 10:40 00h46
	x 11:26 00h10
	o 11:36 03h12
	h 14:48 00h55
	o 15:43 02h00
	102 809 km 734 km

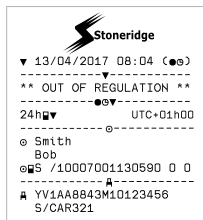
1. Väljatrüki kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik (24 h, VU)
3. Kaardi valdaja perekonnanimi
4. Kaardi valdaja eesnimi
5. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber
6. Kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
7. Sõidukiseadmesse salvestatud juhi tegevused kaardipesa kohta, kronoloogilises järjekorras
8. Päringu kuupäev
9. Sõiduki odomeeter kell 00:00 ja 24:00
10. Juht (pesa 1)
11. Sõiduki registreerinud liikmesriik ja eelmise kasutatud sõiduki registreerimisnumber
12. Eelmisest sõidukist kaardi väljavõtmise kuupäev ja kellaaeg
13. Sõiduki odomeetri näit kaardi sisestamisel
14. Tegevused koos algusaja ja kestusega

Igapäevane väljatrükk (VU) (2/3)

Väljatrükil tegevuste kontrollimise lihtsustamiseks võite valida UTC aja asemel kohaliku aja. Kogu muu teave väljatrükil on sama.

Märkus.

Tekst "EI VASTA MÄÄRUSTELE" osutab, et väljatrükk ei ole vastavuses ühegi õigusaktiga.



15	10:30 S
16	lon +018°01.1'
17	lat +57°22.2'
18	10:30
19	102 075 km
20	10:32 S
21	lon +018°01.0'
22	lat +57°22.3'
23	10:32
24	102 076 km
25	10:30
26	lon +018°01.0'
27	lat +59°22.2'
28	10:29
29	102 365 km
30	14:26
	lon +012°02.8'
	lat +57°40.1'
	14:26
	102 635 km
31	08h22 734 km
32	00h10 00h00
33	01h45 ? 00h00

- Kokkuvõtte ajavahemikest, kui juhi kaardipesas ei olnud kaarti
- Kellaeg ja koht päevase perioodi alguses
- Pikkuskraad päevase perioodi alguses
- Laiuskraad päevase perioodi alguses
- Viimase asukoha kellaeg GNSS-ist
- Odomeeter päevase perioodi alguses
- Kellaeg ja koht päevase perioodi lõpus
- Pikkuskraad päevase perioodi lõpus
- Laiuskraad päevase perioodi lõpus
- Viimase asukoha kellaeg GNSS-ist
- Odomeeter päevase perioodi lõpus
- Aeg pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
- Pikkuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
- Laiuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
- Viimase asukoha kellaeg GNSS-ist
- Odomeeter pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
- Sõidu kogukestus ja pikkus
- Töö ja kättesaadava** kogukestus
- Puhkeaja jateadmata** kogukestus

Igapäevane väljatrükk (VU) (3/3)

34. Kirje identifikaator (VU päevane kokkuvõtte juhi kohta)
 35. Juhü perekonnanimi
 36. Juhü eesnimi (-nimed)
 37. Juhü kaardi andmed
 38. Kellaaeg ja koht päevase perioodi alguses
 39. Pikkuskraad päevase perioodi alguses
 40. Laiuskraad päevase perioodi alguses
 41. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
 42. Odomeeter päevase perioodi alguses
 43. Kellaaeg ja koht päevase perioodi lõpus
 44. Pikkuskraad päevase perioodi lõpus
 45. Laiuskraad päevase perioodi lõpus
 46. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
 47. Odomeeter päevase perioodi lõpus
 48. Aeg pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
 49. Pikkuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
 50. Laiuskraad pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
 51. Viimase asukoha kellaaeg GNSS-ist
 52. Odomeeter pärast 3 tundi summeeritud sõitmist
 53. Sõidu kogukestus ja pikkus
 54. **Töö ja kättesaadava** kogukestus
 55. **Puhkeaja jateadmata** kogukestus
 56. Meeskonna tegevuste kogukestus
 57. Sündmused ja vead
 58. Sündmuse tüüp, eesmärk ja algusaeg
 59. Täiendav kood, kordused sel päeval, kestus
 60. Kaardi tunnus
 61.
 62.
 63.
 64.
 65.

- 61. Kontrollimiskoht
- 62. Kontrollija allkiri
- 63. Alates kellaajast
- 64. Kuni kellaajani
- 65. Juhi allkiri

Sündmused ja vead (kaart)

Selles väljatrükkis loetletakse kõik kaardile salvestatud hoiatused ja vead (õiguslik nõue). Kasutatakse UTC aega.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

sündmuse kaart

Stoneridge

```

1 18/04/2017 08:11 (UTC)
2 !x
3 Card file generation 2
4 Smith
5 Bob
6 S /10007001130590 0 0
7 31/12/2018 - GEN 2
8 YV1AA8843M10123456
9 S /CAR321
10 !S (00) 28/01/2018 08:53
    !00 00h00
    A S /CAR321
    !+ (00) 29/01/2018 10:03
    !00 00h32
    A S /CAR321
11 xS1 (00) 01/02/2018 09:00
    X00 00h00
    A S /CAR321
12
13
14
    
```

1. Kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik (sündmused ja vead, kaart)
3. Kaardifaili süsteem (generatsioon 1 või 2)
4. Kaardi valdaja perekonnanimi
5. Kaardi valdaja eesnimi
6. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber
7. Kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
8. Sõiduki identifitseerimisnumber (VIN)
9. Sõiduki registreerinud liikmesriik ja sõiduki registreerimisnumber, VRN
10. Kõikide kaardile salvestatud sündmuste loend
11. Kõikide kaardile salvestatud vigade loend
12. Kontrollimiskoht
13. Kontrollija allkiri
14. Juhi allkiri

Sündmused ja vead (sõidumeerik)

Selles väljatrüki loetletakse kõik sõidumeerik'sse või sõidumeerikusse salvestatud hoiatused ja vead (õiguslik nõue). Kasutatakse UTC aega.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

sõidukiga seotud sündmus

Stoneridge

```

1  ▼ 06/02/2018 17:49 (UTC)
2  !xA▼
3  ○ Smith
4  ○S /10007001130590 0 0
5  31/12/2018 - GEN 2
6  A YV1AA8843M10123456
7  S/CAR321
8  !○(00) 28/01/2018 08:30
9  !04 ( 1) 00h23
10  !□(00) 28/01/2018 08:53
11  !05 ( 1) 00h00
12  ○S /10007001130590 0 0
13  !+(00) 29/01/2018 10:03
14  !09 ( 2) 00h32
15  >>(00) 30/01/2018 10:23
16  !07 ( 1) 00h13
    ○S /10007001130590 0 0
    >>(00) 05/02/2018 11:08
    !07 ( 1) 00h20
    ○S /10007001130590 0 0
    xA
11  x□1(00) 01/02/2018 09:00
12  x40 ( 1) 00h00
13  ○S /10007001130590 0 0
14  ■● .....
15  ■ .....
16  ○ .....

```

1. Väljatrüki kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik (sündmused ja vead, sõidumeerik)
3. Kaardi valdaja
4. Kaardi tunnus
5. Kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
6. Sõiduki identifitseerimisnumber (VIN)
7. Sõiduki registreerinud liikmesriik ja sõiduki registreerimisnumber, VRN
8. Sündmuse tüüp, eesmärk ja algusaeg
9. Lisakood, sarnaste sündmuste arv ja ürituse kestus
10. Kaardi tunnus
11. Vea tüüp, tagajärg ja algusaeg
12. Lisakood, sarnaste vigade arv ja vea kestus
13. Kaardi tunnus
14. Kontrollimiskoht
15. Kontrollija allkiri
16. Juhi allkiri

Sõiduaja teave

Selles väljatrükkis esitatakse teave sõiduaja kohta.

See kuva näitab järgmist (teisel real):


sõiduaja info

Märkus.

Nr-d 16–20: Need kokkuvõttered trükitakse ainult juhul, kui seal on hoiatusi.

Märkus.

Nr 8: Küsimärk väärtuse järel osutab, et PAUSI/PUHKUSE ajaks on määratud TUNDMATUD ajavahemikud.

	
1	▼ 13/12/2018 11:20
2	(UTC+01:00)

3	☉☉Σ

4	○ Andersson Richard

5	■ S /10007001130590 0 0
6	05/06/2023 - GEN 2

7	☉☉Σ

8	▶ 12/2/2011 19:24 [?]
9	1○ 02h51
10	1 00h13
11	○▶ 10h29 (>9h: 2)
12	▶ 12h24
13	○
14	○

15	☉☉Σ

16	!○■ 31/12/2012
17	!■† 12/04/2011

18	☉☉Σ

19	!■† 12/04/2011
20	!■† 12/12/2011

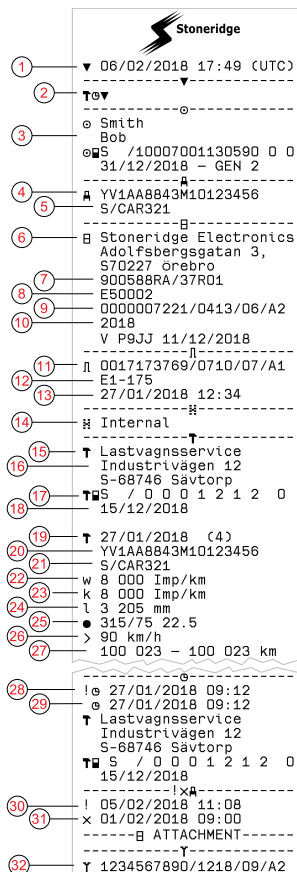
1. Kuupäev ja kellaaeg.
2. Näitab UTC kohaliku aja erinevust.
3. Väljatrüki liik (juhi aja kokkuvõte).
4. Kaardi valdaja perekonnanimi ja eesnimi
5. Kaardivaldaja identifitseerimisnumber.
6. Kaardi aegumiskuupäev ja kaardi loomine.
7. Juhi aja kokkuvõte
8. Viimase päeva/nädala puhkeperioodi lõpp.
9. Juhi pidev sõiduaeg.
10. Juhi summeeritud puhkeaeg.
11. Päevane sõiduaeg, sulgudes: kui mitu korda on juht ületanud 9 tunni piirmäära käesoleva nädala jooksul.
12. Aeg, mis on jäänud kohustusliku päeva/nädala puhkuseperioodi alguseni.
13. Nädala sõiduaeg.
14. Kahe nädala sõiduaeg.
15. Juhi kaardi kokkuvõte.
16. Juhi kaardi aegumiskuupäev.
17. Juhi kaardi järgmise kohustusliku allalaadimise kuupäev.
18. VUga (sõidumeerik) seotud aja kokkuvõte.
19. Sõidumeeriku järgmise kohustusliku allalaadimise kuupäev.
20. Sõidumeeriku järgmise kohustusliku kalibreerimise kuupäev.

Tehnilised andmed

Selles väljatrüki on loetletud näiteks kiiruse seaded, rehvimõõt, kalibreerimisandmed ja aja seaded.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

Tehnilised andmed



1. Kuupäev ja kellaeg
2. Väljatrüki liik (tehnilised andmed)
3. Kaardi valdaja ID
4. Sõiduki identifitseerimisnumber (VIN)
5. Sõiduki registreeritud liikmesriik ja sõiduki registreerimisnumber, VRN
6. Sõidumeeriku tootja
7. Sõidumeeriku tootenumber
8. Sõidumeeriku tüübikinnituse number
9. Sõidumeeriku seerianumber, seadme tüüp ja tootja kood
10. Tootmisaasta, tarkvaraversioon ja installeerimise kuupäev
11. Liikumisanduri seerianumber
12. Liikumisanduri tüübikinnituse number
13. Liikumisanduri sidumise kuupäev ja kellaeg (salvestatakse viimased 20 sidumist)
14. GNSS-haakeseadiste andmed
15. Viimase kalibreerimise teinud töökoda
16. Töökoja aadress
17. Töökoja kaardi andmed
18. Töökoja kaardi aegumiskuupäev
19. Kalibreerimise kuupäev ja põhjus
20. VIN
21. VRN ja registreeritud riik
22. Sõidukit iseloomustav koefitsient
23. Registreeriva seadme konstant

24. Rehvide efektiivüumbermõõt
25. Sõiduki rehvimõõt
26. Kiiruspiiriku seadistus
27. Vana ja uus odomeetri näit
28. Vana kuupäev ja kellaaeg (Enne aja korrigeerimist)
29. Uus kuupäev ja kellaaeg (Pärast aja korrigeerimist)
30. Viimase sündmuse kuupäev ja kellaaeg
31. Viimase vea kuupäev ja kellaaeg
32. DSRC seerianumber

Piirkiiruse ületamine

Võimaldab välja trükkida piirkiiruse ületamised, ületamiste kestuse ja juhi andmed.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

piirkiiruse ületamine

Stoneridge

1. 06/02/2018 17:49 (UTC)

2. >>▼

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

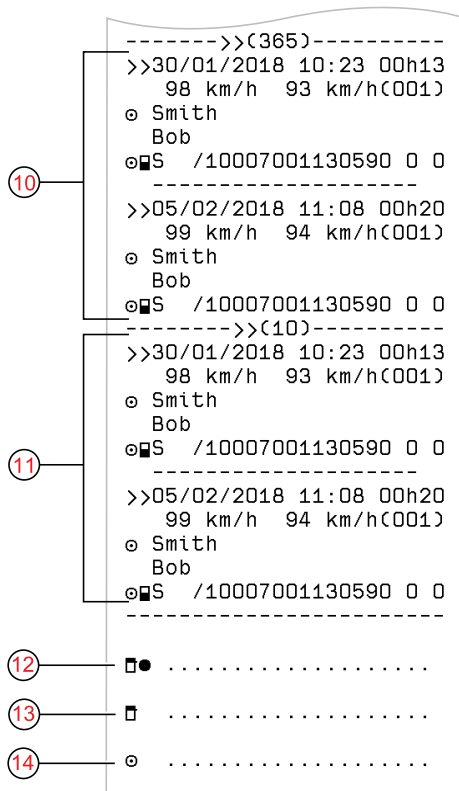
8. >05/02/2018 15:35
>>30/03/2018 10:23 (2)

9. >>30/01/2018 10:23 00h13
98 km/h 93 km/h(1)
Smith
Bob
S /10007001130590 0 0

>>05/02/2018 11:08 00h20
99 km/h 94 km/h(1)
Smith
Bob
S /10007001130590 0 0

1. Kuupäev ja kellaaeg.
 2. Väljatrüki liik. (piirkiiruse ületamine). Kiiruspiiriku seadistus.
 3. Kaardi valdaja perekonnanimi.
 4. Kaardi valdaja eesnimi.
 5. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber.
 6. Juhi kaardi aegumiskuupäev.
 7. Sõiduki identifitseerimine. VIN, registreeritud liikmesriik ja VRN.
 8. Viimase piirkiiruse ületamise kontrolli kuupäev ja kellaaeg.
 9. Esimese kiiruseületuse kuupäev ja kellaaeg ning kiiruseületuste arv pärast viimast kiiruseületamise kontrolli.
- Esimene kiiruseületus pärast viimast kalibreerimist. Kuupäev, kellaaeg ja kestus. Maksimaalne ja keskmine kiirus. Juhi ja juhi kaardi identifitseerimine.

Kiiruseületuse jätkumine



10. Viis kõige tõsisemat piirkiiruse ületamist viimase 365 päeva jooksul. Kuupäev, kellaaeg ja kestus. Maksimaalne ja keskmine kiirus. Juhi ja juhi kaardi identifitseerimine.
11. Kõige tõsisemad piirkiiruse ületamised viimase 10 päeva jooksul. Kuupäev, kellaaeg ja kestus. Maksimaalne ja keskmine kiirus. Juhi ja juhi kaardi identifitseerimine.
12. Kontrollimiskoht.
13. Kontrollija allkiri.
14. Juhi allkiri.

Sõiduki kiirus

Selles väljatrükiis loetletakse kronoloogilises järjekorras sõiduki kiirus (km/h) väljavõttena iga juhi kohta.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

sõiduki kiirus

Stoneridge

1 ▼ 06/02/2018 07:26 UTC

2 KM/H ▼

3 ◉ Smith

4 ◉ Bob

5 ◉ S /10007001130590 0 0

6 ◉ 31/12/2018 - GEN 2

7 ◉ YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8 ◉ 06/02/2018

9 ◉ Smith

9 ◉ Bob

10 ◉ S /10007001130590 0 0

10 ◉ → 06/02/2018 07:25

11 ◉ → 06/02/2018 17:49

11 ◉ KM/H

12 ◉ 0 <= v < 10 02h30

12 ◉ 10 <= v < 20 00h02

12 ◉ 20 <= v < 30 00h03

12 ◉ 30 <= v < 40 00h25

12 ◉ 40 <= v < 50 00h32

12 ◉ 50 <= v < 60 00h35

12 ◉ 60 <= v < 70 00h33

12 ◉ 70 <= v < 75 00h30

12 ◉ 75 <= v < 80 01h53

12 ◉ 80 <= v < 85 01h15

12 ◉ 85 <= v < 90 00h04

13 ◉


1. Kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik. (sõiduki kiirus)
3. Kaardi valdaja perekonnanimi
4. Kaardi valdaja eesnimi
5. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber
6. Juhi kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
7. Sõiduki identifitseerimine. VIN, registreerinud liikmesriik ja VRN
8. Väljatrüki kuupäev
9. Viimase juhi andmed (kronoloogilises järjekorras)
10. Viimase juhi töö alguse kuupäev ja kellaaeg
11. Viimase juhi töö lõppemise kuupäev ja kellaaeg
12. Kiirusvahemik ja kestus
13. Juhi allkiri

Mootori kiirus (p/min)

Selles väljatrükis loetletakse kronoloogilises järjekorras sõidukite mootori kiirus väljavõtena (km/h) iga juhi kohta.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

mootori kiirus

	
1	▼ 06/02/2018 07:26 UTC
2	RPM▼
3	○ Smith
4	Bob
5	○ S /10007001130590 0 0
6	31/12/2018 - GEN 2
7	▲ YV1AA8843M10123456 S/CAR321
8	06/02/2018
9	○ Smith
	Bob
10	○ S /10007001130590 0 0
	○→ 06/02/2018 07:25
11	→○ 06/02/2018 17:49
	RPM
12	0 <= v < 250 02h30
	250 <= v < 500 00h02
	500 <= v < 750 00h03
	750 <= v < 1000 00h25
	1 000 <= v < 1250 00h32
	1 250 <= v < 1500 00h35
	1 500 <= v < 1750 01h03
	1 750 <= v < 2000 01h53
	2 000 <= v < 2250 01h19
13	○

1. Kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik. (mootori kiirus)
3. Kaardi valdaja perekonnanimi
4. Kaardi valdaja eesnimi
5. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber
6. Juhi kaardi aegumiskuupäev ja generatsioon
7. Sõiduki identifitseerimine. VIN, registreerinud liikmesriik ja VRN
8. Väljatrüki kuupäev
9. Viimase juhi andmed (kronoloogilises järjekorras)
10. Viimase juhi töö alguse kuupäev ja kellaaeg
11. Viimase juhi töö lõppemise kuupäev ja kellaaeg
12. Mootori kiirusvahemik ja kestus
13. Juhi allkiri

Olek D1/D2

Väljatrüki on loetletud tagumiste ühenduste olekumuutused (D1 ja D2). Tagumiste ühenduste väljundid on ettevõtte spetsiifilised.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

olek D1/D2

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:25 UTC

2. STATUS 1/2

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. 06/02/2018
-----STATUS 1/2-----

STATUS	D1	D2	TIME
0	0		07:31:20
1	0		08:25:12
1	1		08:25:18
0	1		10:25:23
0	0		10:40:00

10.

1. Kuupäev ja kellaaeg
2. Väljatrüki liik. (Olek D1/D2)
3. Kaardi valdaja perekonnanimi
4. Kaardi valdaja eesnimi
5. Kaardi ja riigi identifitseerimisnumber
6. Juhi kaardi aegumiskuupäev
7. Sõiduki identifitseerimine. VIN, registreerinud liikmesriik ja VRN
8. Valitud väljatrüki kuupäev
9. Pistikute ja ajatempli oleku muutused
10. Juhi allkiri

Käsitsi sisestamise leht

See on väljatrükileht andmete käsitsi kirjutamiseks.

See kuva näitab järgmist (teisel real):

käsitsi sisestamise leht

The image shows a data entry form for a vehicle. At the top is the Stoneridge logo. The form contains the following fields and data:

- 1. Date and time: 06/02/2018 07:25 (●●)
- 2. Time zone: UTC+01h00
- 3. Driver name: Smith, Bob
- 4. Vehicle identification: YV1AA8843M10123456 S/CAR321
- 5. Date and time: 05/02/2018 17:02
- 6. A grid of checkboxes for vehicle status, with columns labeled H, X, and Z.
- 7. Date and time: 06/02/2017 07:30
- 8. A field for initials or signature.

1. Kuupäev ja kellaaeg (kohalik aeg)
2. Väljatrüki liik (käsitsi tehtud sissekanded)
3. Kaardi valdaja nimi ja identifitseerimisnumber
4. Sõiduki identifitseerimine. VIN, registreeritud liikmesriik ja VRN
5. Kaardi sisestusaeg
6. Käsitsi tehtud sissekanded koos kestusega
7. Kaardi sisestusaeg
8. Juhi allkiri

Andmed ja erisused

DDSi arvutused ja piirväärtused

DDSi arvutused toetavad juhte ja sõidukiparke *parimal viisil* eesmärgiga tagada vastavus määrusele (EÜ) nr 561/2006. Stoneridge ei vastuta selle funktsiooni vigade ega puuduste eest.

Üldiselt võtab DDS oma sisemistes arvutustes arvesse järgmist:

- Tegevuse andmed juhi kaardil.
- Määruse (EÜ) 561/2006 üldnõuded sõiduaja, puhkepauside, puhkeaja ja kalendrinädalate kohta.
- Tööaja direktiivi 2002/15/EÜ nõuded.
- Sisaldab praami/rongiga sõiduaja arvestust.
- Aeg sõidumeeriku kellal, UTC-aja järgi.

DDSi esitatav teave võib mõnel juhul erineda sellest, mida määrus sätestab või kuidas seda võivad tõlgendada mõned

järelevalveametnikud, eeskätt mõnel (kuid mitte ainult) erandjuhul:

- Sõiduajad, mis on segatud analoog- ja nutisõidumeerikute vahel, uute juhi kaartidega või ilma juhi kaartideta, mis puhul võib asjaomane teave juhi kaardil puududa.
- Väga sagedane tegevuste muutmine.
- Juhi kaardi toimimishäired.
- Mõningad oleku "Alast väljas" eritingimused.
- Sõitmine ELi-välistes AETri riikides.
- Rahvusvahelised reisibussisõidud, mille puhul kehtib 12 päeva erand.
- Muud erandjuhud, mille suhtes ei kohaldata määrust (EÜ) 561/2006.
- Iganädalase puhkeaja kompensatsiooni kasutamine.
- Teatavad lühendatud ja korrapäraste nädalaste puhkeaeegade kombinatsioonid, mis algavad ja lõpevad eri kalendrinädalatel.
- Tegevuse "KÄTTESAADAV" valikuline kasutamine puhkepausidena.

- Suured ajaseade hälbed sõidumeerikute vahel, millesse juhi kaart on sisestatud.
- Mitu juhti, kui juhid on alustanud oma päevaseid tööperioode eri ajal.

DDS üksikasjalikult

Tabel kajastab, mida DDS hõlmab ja mida mitte.

Tüüp	Toetab JAH/EI
Päevane sõiduaeg 4,5 + 4,5 h	JAH
Pikendatud sõiduaeg 10 h	JAH
Pikendatud sõiduaegade arv 2-nädalase perioodi jooksul	JAH
Päevane puhkus 45 minutit	JAH
Jagatud puhkepaus 15–30 minutit	JAH
Päevane puhkus 11 tundi	JAH
Lühendatud päevane puhkus 9 tundi	JAH
Jagatud päevane puhkus 3+9 tundi	JAH

Lühendatud päevaste puhkeaegade arv alates viimasest nädalastest puhkusest (maks 3)	JAH
Maksimaalne vahe päevaste puhkeaegade vahel (24 h ühe juhi puhul)	JAH
Nädalane sõiduaeg 56 h	JAH
Kahe nädala sõiduaeg 90 h	JAH
Nädalane puhkeaeg 45 h	JAH
Lühendatud nädalane puhkeaeg 24 h	JAH
Maksimaalne vahe (144 h lõpust alates)	JAH
Määramine üheks nädalaks	JAH
Mitu juhti	JAH
Korrapärased/lühendatud puhkeajad kahe nädala jooksul (1+1)	JAH
12 päeva erand rahvusvahelise bussitranspordi eeskirjadest.	EI
Kompenseeriv nädalane puhkeaeg.	EI
Töaja direktiiv.	JAH
Päevase puhkeaja katkestused praami/rongi puhul, nt peaesõit praamile või rongile või nendelt mahasõit	JAH

AETRI erieeskirjad	EI
--------------------	----

Tähelepanu!

Kõik arvutused põhinevad UTC-aja fikseeritud nädalatel ja mitte nädalatel kohaliku aja järgi.

Sertifitseerimine ja heakskiitmine

sõidumeerik on tunnustatud kasutamiseks Euroopa Liidus ja sellel on ELi õigusele vastav infoturbe ühiskriteeriumide EAL4+ taseme sertifikaat.

Vältige kõrgepinget

Katkestage sõidumeerik elektritoide, kui sõidukit üritatakse kaablite abil käivitada.

Lisateavet sõidumeerik elektritoite katkestamise kohta saate sõiduki kasutusjuhendist.

Pärast toitekatkestust tuleb sõidumeerik tõenäoliselt uuesti kalibreerida.

Tähelepanu!

Kõrgepinge võib põhjustada sõidumeeriku parandamatut kahju ja rikkuda sõidumeeriku elektroonilisi osi. Sellisel viisil sõidumeeriku kahjustamisega rikutakse garantiitingimusi.

Sõidumeerikus salvestatavad andmed

sõidumeerik registreerib ja salvestab mitmesuguseid andmeid:

- Juhi kaardi andmed, peale juhiloa andmete.
- sõidumeerik ning juhi, tööandja-ja töökoja kaartide hoiatused ja talitlushäired.
- Sõiduki info, odomeetri näit ja täpne kiirus 24 tunni jooksul.
- sõidumeerik mõjutamine.
- Sõiduki kiirust salvestatakse pidevalt.
- Sõidumeerik generatsioon.

Tähelepanu!

Rohkem kui üks minut kestnud piirkiiruse ületamine salvestatakse us..

Andmete sisestamine ja eemaldamine

Igale juhi kaardile salvestatavad andmed:

- Kaardi valdaja perekonnanimi ja eesnimi.
- Juhi kaardi number, kaardi väljastanud liikmesriik ja kaardi aegumistähtaeg.
- Juhi kaardi sisestamise ja eemaldamise kuupäev ja kellaaeg.
- Sõiduki odomeetri näit juhi kaardi sisestamise ja eemaldamise ajal.
- Sõiduki registreerimisnumber ja registreerinud liikmesriik.
- Sõiduki asukoht
- Kaardi eemaldamise aeg viimasest sõidukist, milles juhi kaarti kasutati.
- Sahtel, millesse juhi kaart on sisestatud.
- Teave käsitsi tehtud sissekannete olemasolu kohta.
- Juhipoolne sõidumeerik keele valik.

Juhi tegevuste andmed

Iga päeva ja tegevuse muutumise kohta salvestatavad andmed:

- Juhtimise olek: üksinda või ekipaaži liikmena.
- Kasutatav sõidumeerik kaardisahtel.
- Kas kaart on tegevuse muutmise hetkel sisestatud või mitte.
- Juhi tegevus.
- Tegevuse muutmise kuupäev ja kellaaeg.

Muud andmed

Muud sõidumeerik'sse salvestatud andmed:

- Sõiduki täpne kiirus.
- Piirkiruse ületamine rohkem kui 1 minuti jooksul.
- Ettevõtte ja töökoha sündmused.
- Sõiduki asukoht iga kogunenud kolme tunni sõidu kohta

Kaardile salvestatud andmed

Iga juhi kaart on unikaalne ja seetõttu tuvastab see kaardi valdaja. Lisaks sellele säilitatakse kaardil mitmesuguseid andmeid:

- Sõiduaeg, tegevused, vahemaa.
- Juhiloa andmed.
- Teated hoiatused ja tõrked.
- Kaardi valdaja sõidukite registreerimisnumbrid (VRN).
- Võimuesindajatepoolsed kontrollid.

Andmed salvestatakse automaatselt kaardile, kui seda on vaja. Kaasjuhti kaasavate tegevuste korral salvestatakse kaardile vastavalt nii juhi kui ka kaasjuhi andmed. Sõidumeerik toetab nii 1. kui ka 2. generatsiooni kaarte.

Tähelepanu!

Tavaliselt saab juhikaardil säilitada andmeid vähemalt 28 päeva Pärast selle aja möödumist, kirjutatakse vanimad andmed uute andmete salvestamisel üle.

Andmete sisestamine ja eemaldamine

Iga päeva ja sõiduki kohta salvestatakse järgmised andmed:

- Esimese juhi kaardi sisestamise ja viimase eemaldamise kuupäev ja kellaaeg.

- Sõiduki odomeetri näit esimese juhi kaardi sisestamise ja viimase eemaldamise ajal.
- Sõiduki registreerimisnumber ja registreerinud liikmesriik.
- Sõiduki asukoht

Juhi tegevuste andmed

Iga päeva ja tegevuse muutumise kohta salvestatavad andmed:

- Kuupäev ja igapäevase olemasolu loendur.
- Juhi kaardi valdaja poolt läbitud üldvahemaa.
- Juhtimise olek igal südaööl või kaardi sisestamise ajal, ühe juhi või ekipaaži liikme kohta.
- Iga juhtimistegevuse muutumise kohta registreeritakse.
- Juhtimise olek: juht või kaasjuht.
- Kasutatav sõidumeerik kaardisahtel.
- Kas kaart on tegevuse muutmise hetkel sisestatud või mitte.
- Juhi tegevus.
- Tegevuse muutmise kuupäev ja kellaag.

- Sõiduki asukoht iga kogunenud kolme tunni sõidu kohta

Elektromagnetiline ühilduvus

Sõidumeerik vastab ÜRO Euroopa majanduskomisjoni (UNECE) eeskirjale nr 10 (versioon 05) elektromagnetilise ühilduvuse kohta.

Sõidumeerik Versioon

NutiSõidumeerik SE5000-8.

Tüübikinnitus number: e5 0002

Töötemperatuur

-25 °C kuni +70 °C

Ohtlike kaupade versioon vastab ADRile: -25 °C kuni +65 °C

ATEX Sõidumeerik

Ohtlike kaup vedavad veokid

sõidumeeriku ATEXi versioon on heaks kiidetud kasutamiseks ohtlike kaupade veokites. Seade erineb tavalisest sõidumeerikust plahvatuskindluse poolest ning on kooskõlas ELi direktiiviga 2014/34/EÜ.

Tähelepanu!

ATEXi sõidumeerik plahvatuskindlus on tagatud ainult siis, kui süüde on väljas ja akulüliti on lahutatud.

ATEX Sõidumeerik

ATEXi nõuetele vastava Sõidumeeriku mõned funktsioonid blokeeritakse kohe pärast sõiduki süüte väljalülitamist:

- Kaardisahtleid ei ole võimalik avada.
- Väljatrükke ei saa teha.
- Nuppude tagantvalgustust ja ekraani valgustust on välja lülitatud.

Tähelepanu!

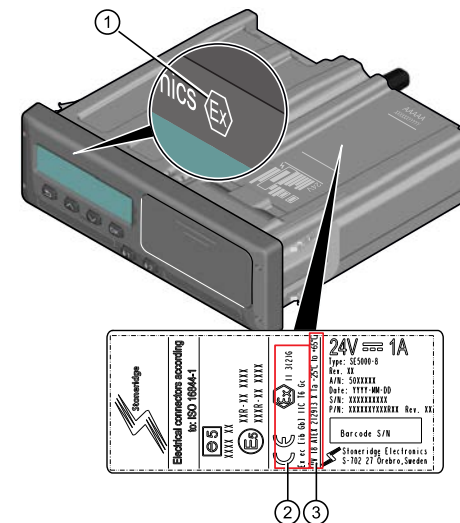
ATEXi nõuetele vastav Sõidumeerik lülitub energiasäästu režiimile kohe pärast süüte väljalülitamist.

ATEXi nõuetele vastava Sõidumeeriku kõigi funktsioonide aktiveerimiseks tuleb süüte sisse lülitada, valides sõiduki tootjast oleneva võtme asendi.

Nähtavad erinevused

Järgmised standardse Sõidumeeriku ja ATEXi nõuetele vastava Sõidumeeriku vahelised nähtavad erinevused:

1. **Ex** sümbol Sõidumeerik'i esiküljel
2. ADRI klassifikatsioon
3. TÜV katsesertifikaadi number



Stoneridge'i kontaktandmed

Lisateavet Stoneridge'i nutimeeriku
SE5000-8 ja Stoneridge Electronics Ltd
kohta leiab aadressil:
www.stoneridgeelectronics.com

Register

A

Algusriik, vt Kohad	15
andur	9
Arvestamata aeg	16
arvutused ja piirangud	81
ATEX	
ATEXi sõidumeeriku versioon	85
eriomadused	85

D

DDS (Juhi tegevustugi) ...	26, 39, 81
----------------------------	------------

E

Ekraan	27
Energiasäästu režiim	28

H

heakskiit	82
-----------------	----

J

Juhi vaade, vt Kuvar	8
----------------------------	---

K

kaardisahtlid (1= juht, 2 = kaasjuht)	8
Käsitsi sisestamine	16
käsitsisestused	12
Kättesaadav	12, 16
keel	26
Kohad	16
Kontrollijuhend	2

L

Liikumisandur (andur)	9
-----------------------------	---

M

Menüüd	12
muudatus	
tegevus seismise ajal	12
Muutmine	
käsitsi tehtud sissekanne	18
keel	26

N

Nupp	
Kaasjuht (2)	8
Nupud	
Juht (1)	8
Nool alla	9
Nool üles	9
OK (kinnitage)	9
Tagasi	8

O

Ohutus	1
--------------	---

P

Paber	28
Printeris	8
Puhkus	12, 16

S

Sahtlid (1= juht, 2 = kaasjuht)	8
seaded	42
Seaded	
ettevõte	37

juht	26
Sertifitseerimine	82
Sisetest	47
Sõidukiseade (sõidumeerik)	8
Sõidumeerik	8
Sõitmine	12, 14
Stoneridge'i kontaktandmed	1, 87

T

Tegevused	12, 16
Töö	12, 16
Töökoja juhend	2
Trükimenüü	63

U

Ümberpööratud kuva	27
--------------------------	----

V

VRN (Masina registreerimisnumber)	27
--	----

W

WTD (tööaja direktiiv)	37, 42
------------------------------	--------



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: amsales@stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.com

